

Hama Internet TV Box

(D) **Original-Bedienungsanleitung**
(GB) **User manual**



00054801

Inhaltsverzeichnis








Einführung

Vorwort

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

mit dem Kauf dieser Internet TV Box haben Sie sich für ein Qualitätsprodukt von **Hama** entschieden, welches hinsichtlich Technik und Funktionalität dem modernsten Entwicklungsstandard entspricht.

Die Internet TV Box dient zur Wiedergabe von digitalen Medien am Fernseher, Beamer oder Bildschirm. Binden Sie die Internet TV Box in Ihr Heimnetzwerk ein, um auf Inhalte aus dem Internet zugreifen zu können. Sie können weitere Programme (nachfolgend als Anwendung bezeichnet) installieren.

Lesen Sie die hier enthaltenen Informationen, damit Sie mit Ihrem Gerät schnell vertraut werden und seine Funktionen in vollem Umfang nutzen können.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Gebrauch.

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil der Androit TV Box (nachfolgend als Gerät bezeichnet) und gibt Ihnen wichtige Hinweise für den bestimmungsgemäßen Gebrauch, die Sicherheit, den Anschluss sowie die Bedienung des Gerätes.

Die Bedienungsanleitung muss ständig in der Nähe des Gerätes verfügbar sein. Sie ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die dieses Gerät bedient oder die Störungsbehebung am Gerät durchführt.




Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese mit dem Gerät an Nachbesitzer weiter.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

⚠ GEFAHR
Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.
Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.
► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.



⚠ WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

HINWEIS

► Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zur Wiedergabe von digitalen Medien am Fernseher, Beamer oder Bildschirm bestimmt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

⚠ WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.



► Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.

► Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.



Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Es ist gesetzlich verboten, urheberrechtlich geschütztes Material ohne Genehmigung des Rechteinhabers zu kopieren, auszustrahlen, zu zeigen, über Kabel zu senden, öffentlich wiederzugeben oder zu verleihen.

Soweit nicht anders angegeben, sind alle genannten Markenzeichen und Logos gesetzlich geschützte Marken der Hama GmbH. Android™ und das Android-Logo sind Marken der Google Inc.. Alle anderen Produkt- und Firmennamen sind Marken der jeweiligen Inhaber.

Sicherheit

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu Personen- und Sachschäden führen.

Gefahr durch elektrischen Strom

⚠ GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- ► Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der AC-Adapter, das Adapterkabel oder die Stecker beschädigt sind.
- ► Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Netzteils. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

Umgang mit Batterien

⚠ WARNUNG

Gefahr durch nicht ordnungsgemäße Verwendung!

Für den sicheren Umgang mit Batterien beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:




- ► Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer.
- ► Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- ► Versuchen Sie nicht die Batterien wieder aufzuladen.
- ► Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Batteriesäure kann dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit einer beschädigten oder ausgelaufenen Batterie besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- ► Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Verschlucken umgehend einen Arzt aufsuchen.
- ► Entnehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.



Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Personen, die aufgrund ihrer körperlichen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten nicht in der Lage sind das Gerät sicher zu bedienen, dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
- Öffnen Sie das Gerät nicht. Durch unbefugtes Öffnen und unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für die Benutzer des Gerätes entstehen. Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von einem Fachmann durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen erlischt der Garantieanspruch.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Bei Kontakt mit Flüssigkeit sofort das Gerät von der Stromversorgung trennen.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- oder Lösungsmittel.
- Die Zuleitung immer am Anschlussstecker aus der Steckdose ziehen, nicht am Anschlusskabel.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Elektronische Geräte sind empfindlich, vermeiden Sie Stöße oder Schläge.
- Bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Anschlussstecker aus der Steckdose ziehen.




Aufbau und Funktion

Vorderseite des Gerätes



❶ **2 x USB Host (A-Typ)**: Zwei USB-Anschlüsse um USB-Geräte (z. B. ext. Festplatten, MP3-Player, USB-Sticks, USB-Tastatur, USB-Maus) an das Gerät anzuschließen. Klappen Sie dazu die Abdeckung nach unten.

❷ **Netzkontrollleuchte**: leuchtet rot, wenn das Gerät mit dem Stromnetz verbunden ist.

❸ **Infrarot Fernbedienungssensor**: Der Fernbedienungssensor empfängt Signale von der Fernbedienung.

❹ **Betriebsanzeige**: leuchtet grün, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

Rechte Seite

❺ **SD-Kartenfach**: Anschluss einer SD/MMC-Speicherkarte



Rückseite des Gerätes






❻ **1 x USB Host (A-Typ)**: Ein USB-Anschluss um USB-Geräte (z. B. ext. Festplatten, MP3-Player oder USB-Sticks) an das Gerät anzuschließen.

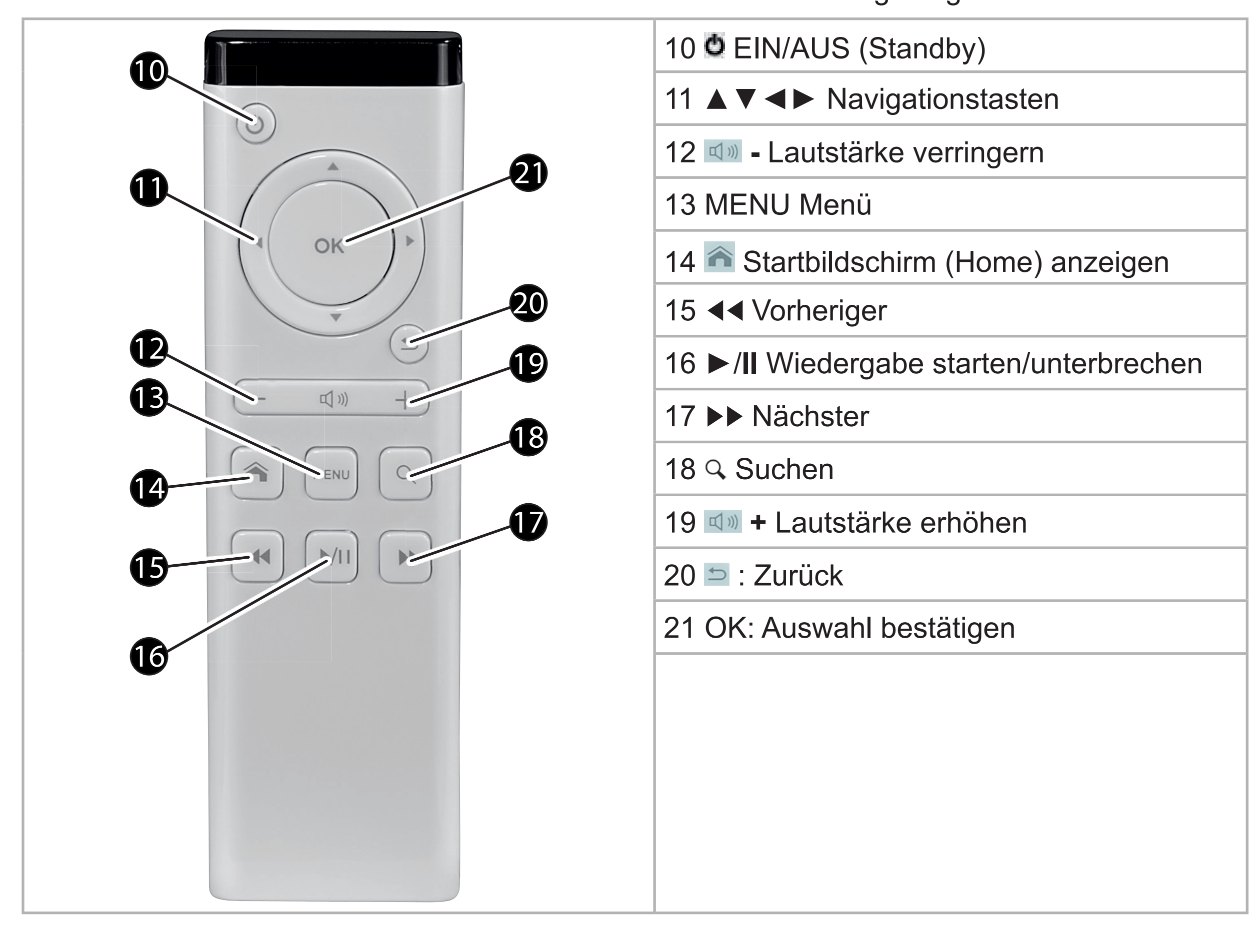
❼ **HDMI: HDMI-Schnittstelle:** High Definition Multimedia Interface um einen HD-Fernseher (High Definition TV) anzuschließen (Bild- und Tonübertragung).

❽ **RJ45 LAN**: LAN-Schnittstelle um ein lokales kabelgebundenes Netzwerk anzuschließen.

❾ **DC IN**: Buchse zum Anschluss des Netzteils.

Fernbedienung

Alle Funktionen des Gerätes können mit der Fernbedienung ausgeführt werden.



10 ⏻ EIN/AUS (Standby)
11 ▲▼◄► Navigationstasten
12 🔈 - Lautstärke verringern
13 MENU Menü
14 Startbildschirm (Home) anzeigen
15 ◄◄ Vorheriger
16 ►/II Wiedergabe starten/unterbrechen
17 ►► Nächster
18 🔍 Suchen
19 🔈 + Lautstärke erhöhen
20 ↩ : Zurück
21 OK: Auswahl bestätigen




Funktionen der Fernbedienungstasten

Nr.	Taste	Funktion
10	**⏻ EIN/AUS (Standby)**	Ein-/ausschalten (Standby-Modus)
11	**▲▼◄► NAVIGATIONSTASTEN**	Auswahl-Cursor aufwärts, abwärts, links und rechts bewegen
12	**🔈 -**	Lautstärke verringern
13	**MENU**	Rückkehr zum Startbildschirm
14		Startbildschirm (Home) anzeigen
15	**◄◄**	Vorherigen Titel wiedergeben, schneller Rücklauf (in Abhängigkeit der installierten Anwendungen)
16	**►/II**	Wiedergabe starten/unterbrechen
17	**►►**	Nächsten Titel wiedergeben, schneller Vorlauf (in Abhängigkeit der installierten Anwendungen)
18	🔍	Aktivierung der Google-Suchfunktion (Internet, Gerät oder Anwendung)



Nr.	Taste	Funktion
19	+	Lautstärke erhöhen
20		Zurückkehren zum verherigen Bildschirm, Auswahl abbrechen; entspricht der Funktion der rechten Maustaste
21	OK	Optionen innerhalb eines Menüs auswählen; entspricht der Funktion der linken Maustaste

Aufstellen und Anschließen

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR

Bei der Inbetriebnahme des Gerätes können Personen- und Sachschäden auftreten!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise um die Gefahren zu vermeiden:

- ► Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ► Beachten Sie die Hinweise zu den Anforderungen an den Aufstellort sowie zum elektrischen Anschluss des Gerätes um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.



Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie vor dem Erstgebrauch alle Verpackungsmaterialien und Schutzfolien vom Gerät.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Internet TV Box
- HDMI-Kabel
- Fernbedienung
- 2 Batterien vom Typ AAA (für Fernbedienung)
- Netzteil
- Installationsanleitung

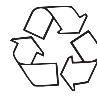
HINWEIS

- ► Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Melden Sie eine unvollständige oder beschädigte Lieferung umgehend Ihrem Lieferanten/Händler.



Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS
► Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Das Gerät muss auf einer festen, flachen und waagerechten Unterlage aufgestellt werden.
- Betreiben Sie das Gerät in einer Umgebungstemperatur von +5 °C ~ +35 °C.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung.
- Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von magnetischen Feldern.
- Sehen Sie rund um das Gerät ausreichend Platz zur Belüftung vor.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass die Stromzufuhr notfalls schnell getrennt werden kann.



Elektrischer Anschluss

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes sind beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise zu beachten:

- Das Gerät wird über den mitgelieferten AC-Adapter mit einer Gleichspannung von 12 V versorgt. Schließen Sie das Gerät ausschließlich über den mitgelieferten AC-Adapter an die Stromversorgung an.
- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten des AC-Adapters (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten
- Schützen Sie das Adapterkabel vor heißen Oberflächen und scharfen Kanten.
- Achten Sie darauf, dass das Adapterkabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- Lassen Sie das Adapterkabel nicht über Ecken hängen (Stolperdrahteffekt).
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht nutzen, trennen Sie den AC-Adapter von der Stromversorgung.



Stromanschluss

- Schließen Sie das Netzteil an die Gleichstrombuchse DC IN (❾) auf der Rückseite des Gerätes an.
- Schließen Sie den Netzteil an eine Steckdose an.

HINWEIS
► Nach dem Anschluss leuchtet die rote Netzkontrollleuchte.

Anschluss an einen Fernseher

Das Gerät verfügt über eine HDMI-Schnittstelle (High Definition Multimedia Interface). HDMI ist eine Hochgeschwindigkeits-Digitalschnittstelle, die sowohl nicht komprimierte als auch hoch auflösende Videosignale überträgt. Auch Ton wird über den HDMI-Ausgang sogar im Mehrkanalverfahren mit übertragen.

- Verbinden Sie einen Anschluss des HDMI-Kabels mit der HDMI Buchse des Gerätes.
- Verbinden Sie den anderen Anschluss des HDMI-Kabels mit der HDMI Buchse des HD-Fernsehgerätes.

Anschluss an ein Computernetzwerk

LAN Anschluss: Lokales Netzwerk



Für den Anschluss an LAN-Computernetzwerk (Local Area Network) brauchen Sie ein Netzwerkkabel (Ethernet-Kabel/Twisted-Pair-Kabel) Cat5, Cat5e oder Cat6.

HINWEIS
► Das Netzwerkkabel ist nicht Bestandteil des Lieferumfangs.

- Schließen Sie den RJ45-Stecker des Netzwerkkabels an die LAN-Schnittstelle des Gerätes (❽) an.
- Schließen Sie die andere Seite des Netzwerkkabels an die LAN-Schnittstelle Ihres Routers, Netzknotens (Hub) oder Switch an.

WLAN-Anschluss: Drahtloses Lokales Netzwerk

- Schalten Sie das Gerät ein.

Nähere Informationen zum drahtlosen Setup finden Sie unter „***Netzwerkeinstellungen konfigurieren“*** im Kapitel ***„Setup-Menü“***.





Weitere Anschlüsse

Anschluss von USB-Geräten

- Schalten Sie das Gerät ein.
- Klappen Sie die Abdeckung der USB-Anschlüsse (❶) an der Vorderseite des Gerätes herunter.
- Schließen Sie Geräte mit USB-Schnitstelle (Tastatur, Maus, USB-Stick, externe Festplatte, ...) an einen der USB-Anschlüsse (USB-Ports) (❶) oder (❻) des Gerätes an.

Anschluss einer Memory Card

- Schalten Sie das Gerät ein.
- Stecken Sie die Memory Card (z. B. SD, MMC, MS) mit der beschrifteten Seite nach oben in den Memory Card Schlitz (❺) auf der rechten Seite des Gerätes.

Inbetriebnahme

Batterien in die Fernbedienung einlegen



- Öffnen Sie den Verschlussdeckel des Batteriefaches auf der Rückseite der Fernbedienung.
- Legen Sie die beiden mitgelieferten Batterien vom Typ AAA polrichtig in das Batteriefach ein.
- Bringen Sie den Verschlussdeckel des Batteriefaches wieder an.

HINWEIS

► Wechseln Sie die Batterien, wenn die Reichweite der Fernbedienung abnimmt bzw. wenn das Gerät nicht mehr auf alle Befehle reagiert.

Gerät ein- und ausschalten

Einschalten

Nach dem Anschluss an die Stromversorgung leuchtet die rote Netzkontrollleuchte. Nach einigen Sekunden schaltet sich das Gerät automatisch ein und die grüne Betriebsanzeige leuchtet.



Wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet, können Sie es durch drücken der Taste ⏻ Ein/Aus-Taste auf der Fernbedienung einschalten. Die Betriebsanzeige leuchtet grün.

HINWEIS

► Wählen Sie den HDMI-Eingang an Ihrem Fernsehgerät.

Ausschalten

Nach dem Drücken der ⏻ Ein/Aus-Taste auf der Fernbedienung schaltet das Gerät in den Standby-Modus und die grüne Betriebsanzeige erlischt.

HINWEIS

► Um das Gerät komplett auszuschalten, ziehen Sie den Netzstecker des AC-Adapters aus der Steckdose.

Bedienung

Allgemeine Informationen

HINWEIS
► Die Bedienung des Gerätes erfolgt entweder über die Fernbedieung oder über eine angeschlossene USB- bzw. Bluetooth-Maus.

- Um eine Anwendung zu starten oder einen Menüpunkt auszuwählen, bewegen Sie den Mauszeiger auf das entsprechende Symbol und betätigen Sie die linke Maustaste oder drücken Sie die Taste OK (㉑) auf der Fernbedienung.
- Um den vorherigen Bildschirm aufzurufen oder eine Auswahl abzubrechen, betätigen Sie die rechte Maustaste oder drücken Sie die Taste ⮌ (⑳) auf der Fernbedienung.
- Um ein Menü mit zusätzlichen Optionen aufzurufen, betätigen Sie die mittlere Maustaste oder drücken Sie die Taste MENU (⑬) auf der Fernbedienung.
- Die Eingabe von Text, z. B. Passwörter, erfolgt entweder direkt über eine angeschlossene Tastatur oder über eine eingeblendete virtuelle Tastatur.
- Innerhalb der Menüs können Sie sich auch mit den ◄►▼▲Navigationstasten (❷) bewegen.

HINWEIS
► Die Bildschirmdarstellung kann von den in dieser Anleitung enthaltenen Abbildungen abweichen.




Verwendung der Fernbedienung

- Bei der beiliegenden Fernbedienung handelt es sich um eine bewegungssensitive Steuerung. Sie können neben der Verwendung der Standardtasten den Mauszeiger durch Ihre Bewegungen steuern.
- Richten Sie dazu die Fernbedienung auf die Frontseite der Internet TV Box und bewegen Sie Ihren Arm nach rechts, links, oben und unten.
- Der Mauszeiger wird Ihren Bewegungen folgen. Nachdem Sie das Icon oder das Feld erreicht haben, wählen Sie dieses mit der „OK”-Taste aus.

HINWEIS
► Nach einigen Minuten der Inaktivität wechselt die Fernbedienung in einen Energiesparmodus. Um die Fernbedienung wieder zu aktivieren betätigen Sie eine beliebige Taste.

Pairing der Fernbedienung

Sollte die Fernbedienung trotz eingelegter Batterien nicht funktionieren, muss die Fernbedienung eventuell neu mit der Internet TV Box gepaart werden.

- ◆ Dazu öffnen Sie die Batterieabdeckung der Fernbedienung und betätigen mit einem dünnen und spitzen Gegenstand die Pairing-Taste. Es leuchtet nun eine rote LED und die Fernbedienung kann mit der Internet TV Box gepaart werden.
- ◆ Richten Sie dazu die Fernbedienung auf die Internet TV Box und achten Sie darauf einen möglichst geringen Abstand zum Gerät zu haben.
- ◆ Betätigen Sie nun die ⏻ Ein/Aus-Taste der Fernbedienung. Wenn das Pairing abgeschlossen ist, wird sich die Box in den Standby-Modus schalten und Sie können die Fernbedienung nach einem Neustart regulär verwenden.

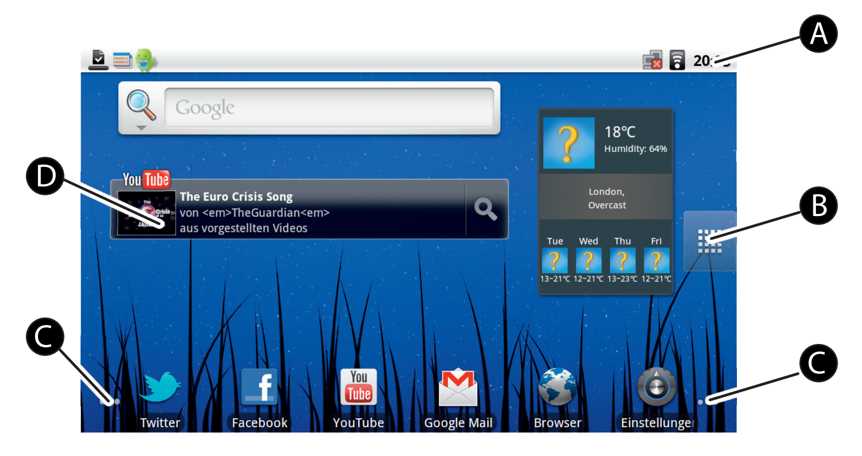
Startbildschirm anzeigen

- Schalten Sie das Gerät ein.

Nach ein paar Sekunden wird der Startbildschirm angezeigt.

HINWEIS

► Durch Drücken der Taste (⓮) auf der Fernbedienung können Sie aus jeder Anwendung heraus zum Startbildschirm zurückkehren.



Ⓐ	Statuszeile	Ⓒ	zusätzliche Seiten des Startbildschirms aufrufen
Ⓑ	Launcher	Ⓓ	Verknüpfung zu installierten Anwendungen (frei positionierbar)

Startbildschirm anpassen

Verknüpfung hinzufügen

- Um eine Verknüpfung zu einer installierten Anwendung auf dem Startbildschirm anzulegen, klicken Sie im Launcher auf die entsprechende Anwendung und halten die Taste gedrückt, bis das Symbol vergrößert dargestellt wird.

Verknüpfung verschieben

- Um eine Verknüpfung auf dem Startbildschirm zu verschieben, klicken Sie auf das entsprechende Symbol und halten die Taste gedrückt, bis das Symbol vergrößert dargestellt wird.
- Verschieben Sie das Symbol an die gewünschte Stelle und lassen Sie die Taste los.

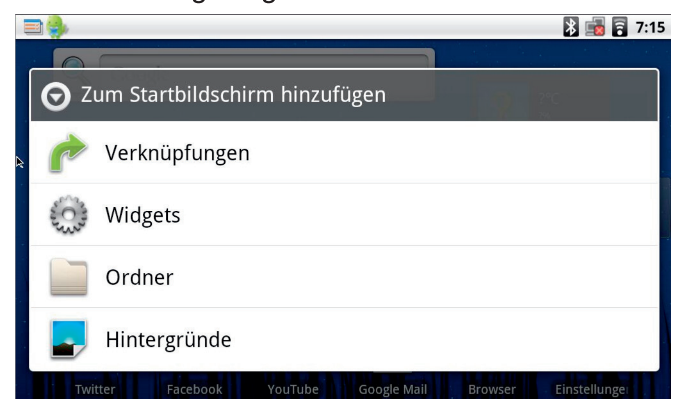
Verknüpfung löschen

- Um eine Verknüpfung auf dem Startbildschirm zu verschieben, klicken Sie auf das entsprechende Symbol und halten die Taste gedrückt, bis das Symbol vergrößert dargestellt wird.
  Anstelle des Launchersysmbols wird das Papierkorbsymbol angezeigt.
- Ziehen Sie das Symbol auf das Papierkorbsymbol und lassen Sie die Taste los.



weitere Anpassungen

- Drücken Sie die Taste MENU (⓭) und klicken Sie „Hinzufügen“ an. Das folgende Menü wird angezeigt:

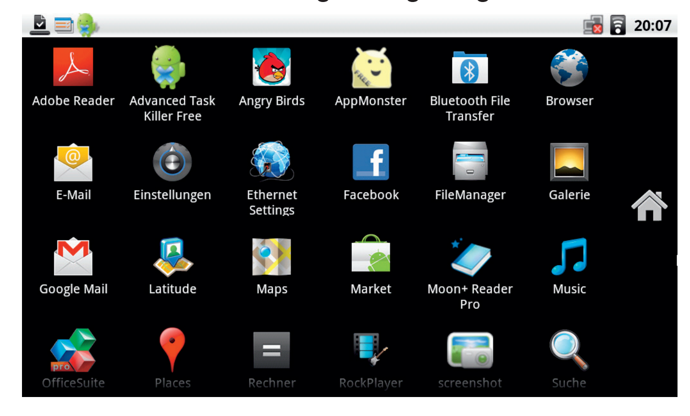


- Wählen Sie die gewünschte Option aus.
  - Verküpfungen: Erstellen einer Verknüpfung z. B. zu einer Anwendung, einem Lesezeichen oder einer Datei.
  - Widgets: Hinzufügen einer Miniatur-Anwendung, z. B.einer Uhr. Widgets können über den Marktplatz (Anwendung Market) heruntergeladen werden.
  - Ordner: Erstellen eines Ordners
  - Hintergründe: Ändern des Hintergrundbildes des Startbildschirms. Wählen Sie eine beliebige, auf dem internen Speicher vorhandene Bilddatei aus.

Launcher starten



- Klicken Sie auf dem Startbildschirm auf das Symbol . Im Launcher werden alle installierten Anwendungen angezeigt.



- Zum Starten einer Anwendung klicken Sie auf das entsprechende Symbol.

Einstellungen

Optionen aktivieren/deaktivieren

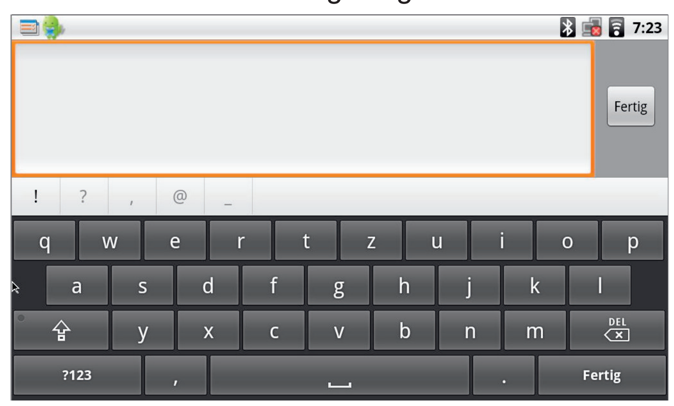
Um eine deaktivierte Option (Anzeige ☐) zu aktivieren, klicken Sie auf die entsprechende Menüzeile. Die Anzeige wechselt zu ☑.

Um eine aktivierte Option (Anzeige ☑) zu deaktivieren, klicken Sie auf die entsprechende Menüzeile. Die Anzeige wechselt zu ☐.



Eingaben über die virtuelle Tastatur

- Wenn Sie keine Tastatur angeschlossen haben und die Eingabe von Text, z. B. Passwörter, notwendig ist, klicken Sie auf das entsprechende Eingabefeld. Die virtuelle Tastatur wird angezeigt.



– Zur Eingabe klicken Sie auf das gewünschte Zeichen.

– Zur Eingabe eines Großbuchstabens klicken Sie auf [⇧] und danach auf die entsprechende Buchstabentaste.

– Zur Eingabe einer Ziffer klichen Sie auf [?123] und danach auf die entsprechende Zifferntaste.

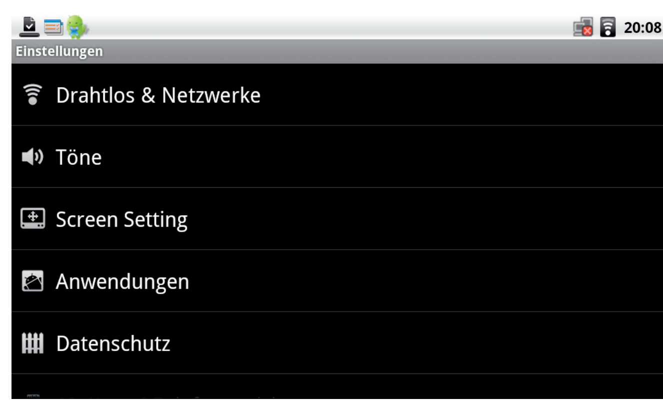
– Zur Eingabe eines Leerzeichens klicken Sie auf [␣].

– Um das vor dem Cursor stehende Zeichen zu löschen, klicken Sie auf [DEL].

– Um die Eingabe zu beenden, klicken Sie auf [Fertig].

Menü „Einstellungen“ öffnen

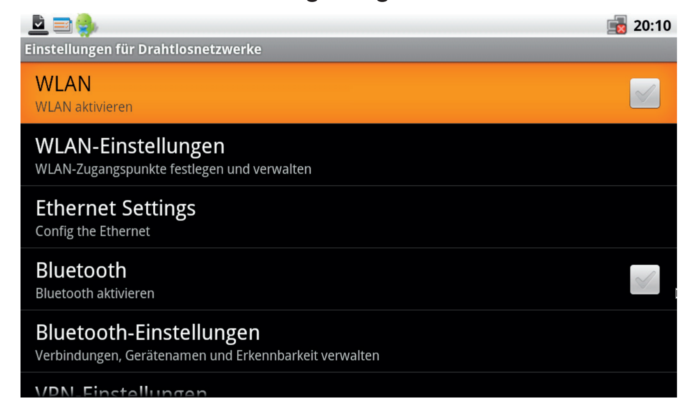
- Klicken Sie auf dem Startbildschirm oder im Launcher auf das Symbol .



- Wählen Sie das gewünschte Untermenü aus.

Netzwerkeinstellungen konfigurieren

- Klicken Sie auf „Drahtlos & Netzwerke“. Das Untermenü „Einstellungen für Drahtlosnetzwerke“ wird angezeigt.



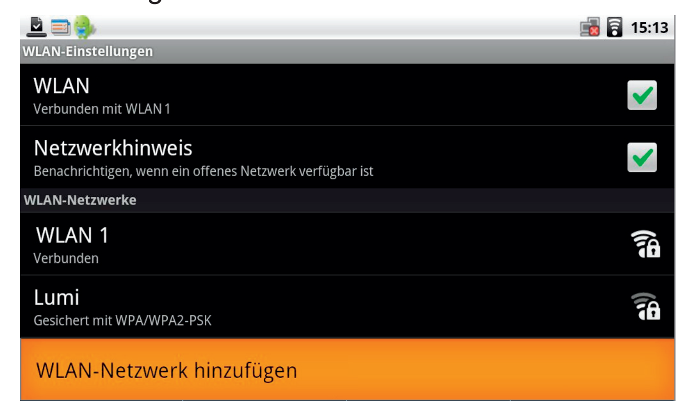
WLAN Einrichtung

Bevor Sie mit der Konfiguration eines WLAN-Netzwerks anfangen, prüfen Sie, ob

- der drahtlose Router oder die Anschlussstelle (AP/ACCESS POINT) mit einem WLAN-Adapter bzw. mit einer WLAN-Karte ausgestattet ist.
- sich Ihr Gerät in der Reichweite des Routers befindet.

- Klicken Sie auf im Untermenü „Einstellungen für Drahtlosnetzwerke“ auf „WLAN-Einstellungen“.



- Aktivieren Sie die WLAN-Funktion.
- Wenn Sie benachrichtigt werden wollen, wenn ein offenes Netzwerk verfügbar ist, aktivieren Sie die entsprechende Funktion.
- Bei aktivierter WLAN-Funktion werden alle erkannten Netzwerke aufgelistet.

WLAN-Netzwerk hinzufügen

Wenn der Name des Netzwerkes, mit dem das Gerät verbunden werden soll, nicht angezeigt wird, klicken Sie auf „WLAN-Netzwerk hinzufügen“.

- ◆ Geben Sie den Netzwerknamen (SSID) ein.
- ◆ Wählen Sie die Sicherheitsoption des Netzwerkes aus.
- ◆ Klicken Sie auf „Speichern“.



Mit WLAN-Netzwerk verbinden

- ◆ Wählen Sie das Netzwerk aus, mit dem das Gerät verbunden werden soll.

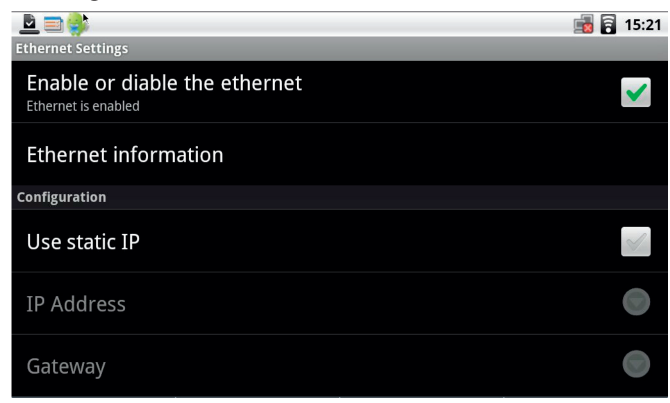
HINWEIS
► Bei einem nicht geschützten Netzwerk wird die Verbindung sofort hergestellt.

- ◆ Bei einem gesicherten Netzwerk wird ein Fenster zur Eingabe des Passwortes angezeigt.
- ◆ Geben Sie das Passwort ein.
  Bei aktivierter Option „Passwort anzeigen“ wird das Passwort angezeigt, bei deaktivierter Option wird für jedes eingegebene Zeichen nur „*“ angezeigt.
- ◆ Klicken Sie auf „Verbinden“, um die Verbindung zum Netzwerk herzustellen.



LAN Einrichtung

- Klicken Sie auf im Untermenü „Einstellungen für Drahtlosnetzwerke“ auf „Ethernet Settings“.

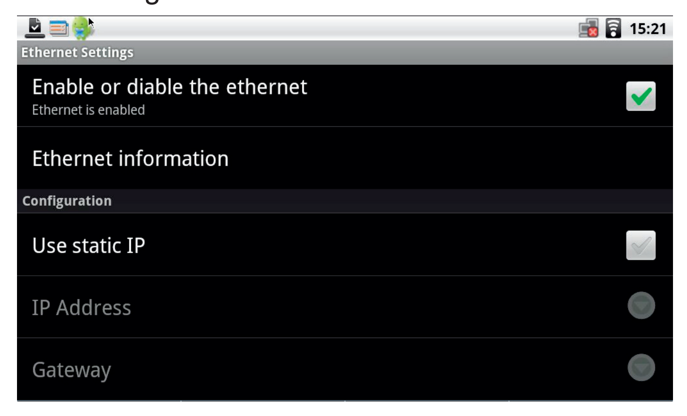


- Aktivieren Sie die LAN-Funktion (Ethernet). Bei deaktivierter Funktion „Use static IP“ (Feste IP verwenden) wird die IP-Adresse automatisch eingestellt, wenn ein DHCP-Server vorhanden ist.
- Aktivieren Sie die Funktion „Use static IP“, um die Netzwerkparameter manuell einzustellen. Zu diesem Zwecke müssen Sie die folgenden Daten eingeben: IP-Adresse, Subnetzmaske, Standardgateway, DNS Server IP-Adresse.

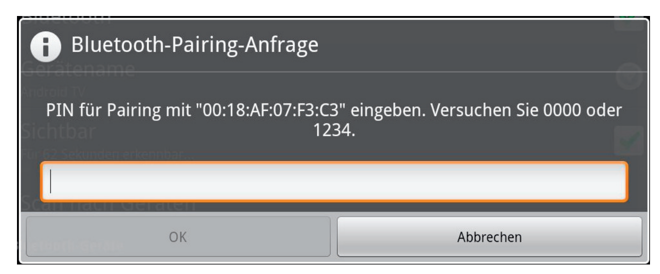
Bluetooth einrichten

- Klicken Sie auf im Untermenü „Einstellungen für Drahtlosnetzwerke“ auf „Bluetooth-Einstellungen“.



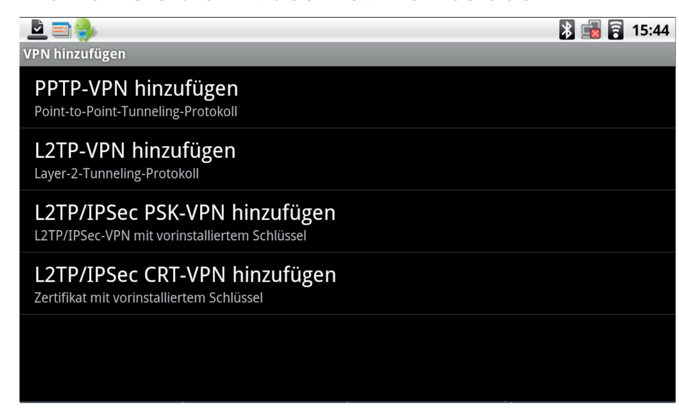
- Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion.
- Klicken Sie auf „Gerät sichtbar machen“.
- Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion an dem Gerät, welches Sie mit der TV Box verbinden wollen.



- Geben Sie die PIN ein („0000“ oder „1234“), um die Verbindung herzustellen.
- Nach erfolgreichem Pairing wird der Name des verbundenen Gerätes im Bereich „Bluetooth-Geräte“ angezeigt.

VPN einrichten

- Klicken Sie auf im Untermenü „Einstellungen für Drahtlosnetzwerke“ auf „VPN-Einstellungen“.
- Klicken Sie auf „VPN hinzufügen“, um ein neues Netzwerk anzulegen oder auf den Namen eines vorhandenen Netzwerken, um die Einstellungen zu ändern.
- Wählen Sie die Art des Netzwerkes aus.



- Geben Sie die notwendigen Parameter ein.

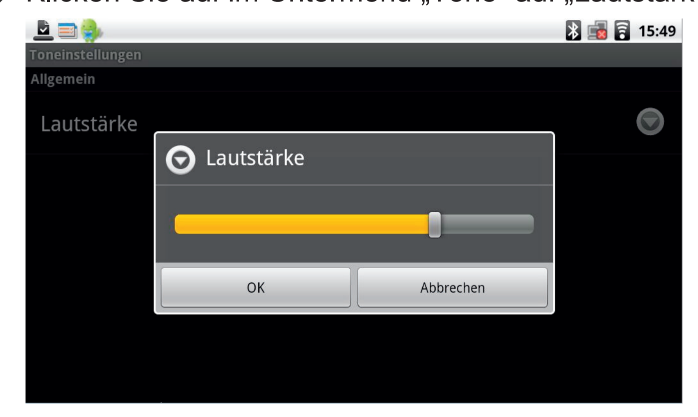
HINWEIS
► Weitere Informationen zur Einrichtung eines virtuellen privaten Netzwerks (VPN) finden Sie im Internet.

Lautstärke einstellen



Im Menüpunkt „Töne“ können Sie die Lautstärke anpassen. Diese Einstellung gilt für alle Anwendungen.

- Klicken Sie auf im Untermenü „Töne“ auf „Lautstärke“.



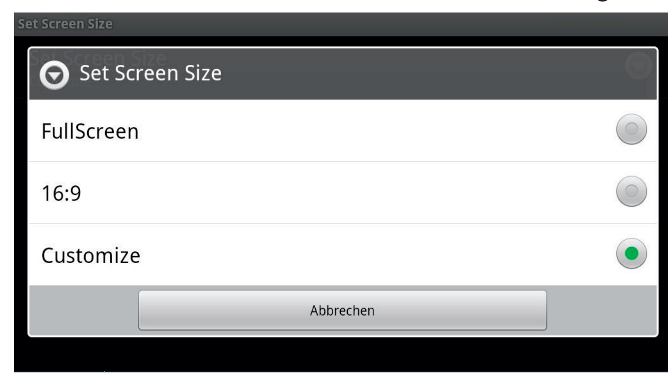
- Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein und klicken Sie auf „OK“.

HINWEIS
► Die Lautstärke kann jederzeit auch durch Drücken der Tasten „🔉 **+**“ (19) bzw. „🔉 **-**“ (12) auf der Fernbedienung geändert werden.

Bildschirmgröße einstellen

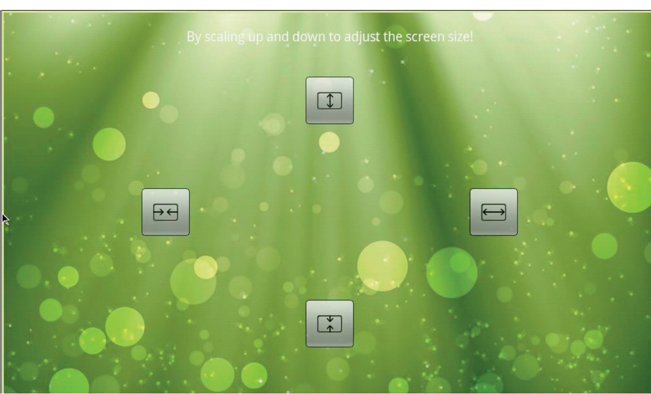
Im Menüpunkt „Screen Setting“ können Sie die Bildgröße dem angeschlossenen Fernseher anpassen.

- Klicken Sie auf im Untermenü „Screen Setting“ auf „Set Screen Size“.

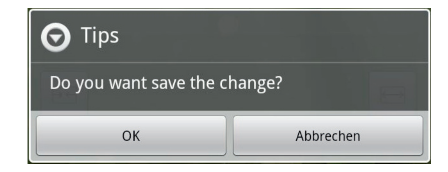


- Wählen Sie die gewünschte Option aus.

Die Option „Customize“ ermöglicht es Ihnen, die Bildgröße manuell einzustellen.



- Klicken Sie auf [Symbol], um die Bildhöhe zu verringern und auf [Symbol], um sie zu vergrößern.
- Klicken Sie auf [Symbol], um die Bildbreite zu verringern und auf [Symbol], um sie zu vergrößern.
- Drücken Sie die Return-Taste oder die rechte Maustste.
- Klicken Sie auf OK, um die Änderungen zu speichern.






Anwendungen konfigurieren

- Klicken Sie auf „Anwendungen“. Das Untermenü „Anwendungen“ wird angezeigt.



- Aktivieren Sie die Option „Unbekannte Herkunft“, wenn Sie Anwendungen außerhalb der Anwendung „Market“ installieren wollen.

Anwendungen verwalten

- Klicken Sie auf „Anwendungen verwalten“. Eine Liste der auf dem Gerät installierten Anwendungen wird angezeigt. Die Liste ist standardmäßig alphabetisch sortiert.
- Drücken Sie die Taste MENU oder die mittlere Maustaste, um die Sortierreihenfolge zu ändern.
- Klicken Sie in der oberen Menüleiste auf eine der Optionen, um einen Filter zu aktivieren.
  - Heruntergeladene: Es werden nur aus dem Internet heruntergeladene Anwendungen angezeigt.
  - Wird Ausgeführt: Es werden nur die Anwendungen angezeigt, die gerade ausgeführt werden.
  - Alle: Es werden alle installierten Awendungen angezeigt.
  - Auf SD-Karte: Es werden nur die auf der SD-Karte installierten Anwendungen angezeigt.
- Klicken Sie auf eine Anwendung, um die für diese Anwendung verfügbaren Optionen, z. B. Anwendung deinstallieren, anzuzeigen.
- Klicken Sie auf die gewünschte Option.

Aktive Dienste

- Klicken Sie auf „Aktive Dienste“. Eine Liste der gestarteten Dienste wird angezeigt.
- Klicken Sie auf einen Dienst, um die für diesen Dienst verfügbaren Optionen anzuzeigen.
- Klicken Sie auf die gewünschte Option.

Entwicklung

- Klicken Sie auf „Entwicklung“. Eine Liste mit Optionen wird angezeigt.
- Aktivieren oder deaktivieren Sie die angezeigten Optionen.

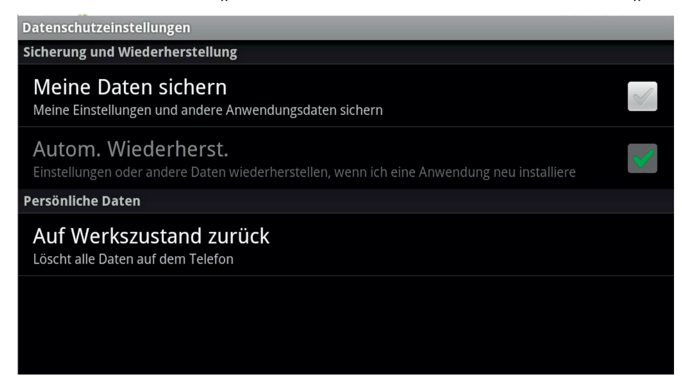





Werkseinstellungen wiederherstellen

In diesem Menüpunkt können Sie zu den Werkseinstellungen Ihres Gerätes zurückkehren und damit alle späteren Änderungen löschen (rückgängig machen).

- ◆ Klicken Sie auf „Datenschutz“. Das Untermenü „Datenschutz“ wird angezeigt.



- ◆ Aktivieren Sie die Option „Meine Daten sichern“, wenn persönliche Daten vor dem Zurücksetzen auf Werkseinstellungen gesichert werden sollen.
- ◆ Wenn die Option „Meine Daten sichern“ aktiviert ist, können Sie festlegen, ob diese gesicherten Daten bei einer Neuinstallation der entsprechenden Anwendung wiederhergestellt werden sollen. Aktivieren Sie in diesem Fall die Option „Autom. Wiederherst.“.

HINWEIS
► Bei deaktivierter Option „Meine Daten sichern“ hat die Option „Autom. Wiederherst. keine Auswirkungen.




- ◆ Klicken Sie auf „Auf Werkszustand zurück“, um die Werkseinstellungen wiederherzustellen.

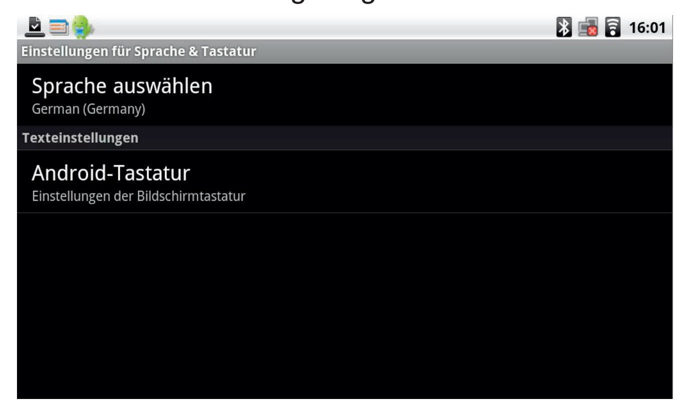
Interner und externer Speicher

- ◆ Klicken Sie auf „SD-Karte & Telefonspeicher“, um Informationen über den internen Speicher des Gerätes und einer angeschlossenen SD-Karte anzuzeigen.
- ◆ Sie können eine angeschlossene SD-Karte formatieren. Klicken Sie dazu auf „SD-Karte formatieren“.

HINWEIS
► Es werden allen Daten auf der SD-Karte gelöscht.

Sprache und Tastatur

◆ Klicken Sie auf „Sprache & Tastatur“. Das Untermenü „Einstellungen für Sprache und Tastatur“ wird angezeigt.



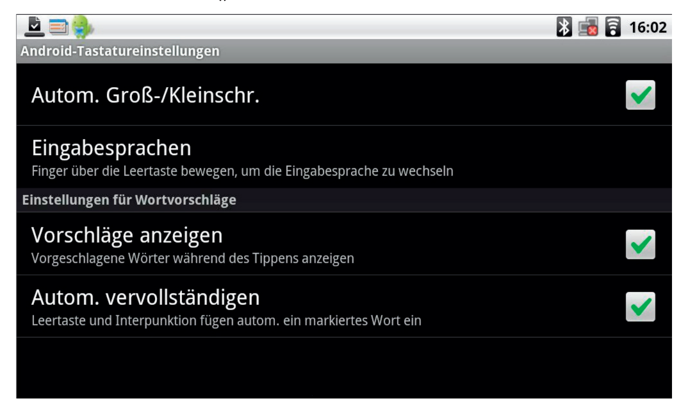
Sprache auswählen

◆ Klicken Sie auf „Sprache auswählen“.

◆ Klicken Sie in der angezeigte List auf die gewünschte Sprache.

Einstellungen für die virtuelle Tastatur

◆ Klicken Sie auf „Android-Tastatur“.






◆ Zur Einstellung der Eingabesprache klicken Sie auf „Eingabesprachen“ und wählen Sie die gewünschte Sprache aus.

◆ Wählen Sie die gewünschten Optionen:

– Autom. Groß-/Kleinschreibung: Der erste Buchstabe am Satzanfang, in einem Textfeld und jedes Wortes bei der Eingabe von Namen wird automatisch groß geschrieben.

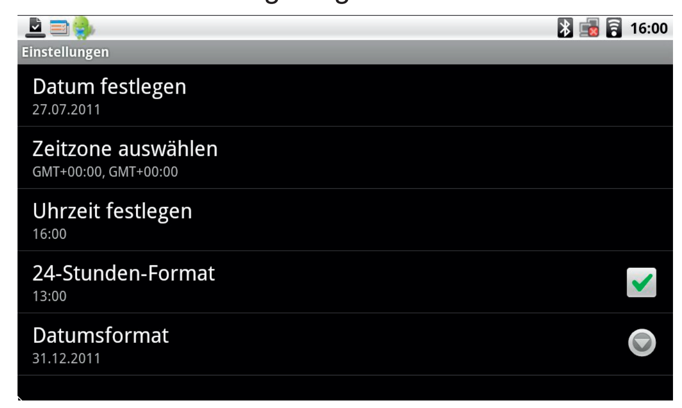
– Vorschläge anzeigen: Bei der Eingabe werden mögliche Worte als Vorschläge angezeigt, um die Eingabe zu erleichtern.

– Autom. vervollständigen: Durch die Eingabe eines Leerzeichens oder eines Punktes wird das in der Vorschlagsliste hervorgehobene Word übernommen.



Datum und Uhrzeit

- Klicken Sie auf „Datum & Uhrzeit“. Das Untermenü zur Einstellung des Datum und der Uhrzeit wird angezeigt.



- Zur Einstellung des Datum klicken Sie auf „Datum festlegen“. Stellen Sie in dem angezeigten Fenster das gewünschte Datum ein und klicken Sie auf „Einstellen“.
- Klicken Sie auf „Zeitzone auswählen“ und wählen Sie richtige Zeitzone aus der angezeigten Liste.
- Zur Einstellung der Uhrzeit klicken Sie auf „Uhrzeit festlegen“. Stellen Sie in dem angezeigten Fenster die gewünschte Uhrzeit ein und klicken Sie auf „Einstellen“.
- Wählen Sie das gewünschte Anzeigeformat für die Uhrzeit:
  24-Stunden-Format (Option aktiviert) oder 12-Stunden-Format.
- Zur Einstellung des Datumsformat klicken Sie auf „Datumsformat“ und wählen Sie das gewünschte Format aus der angezeigten Liste.

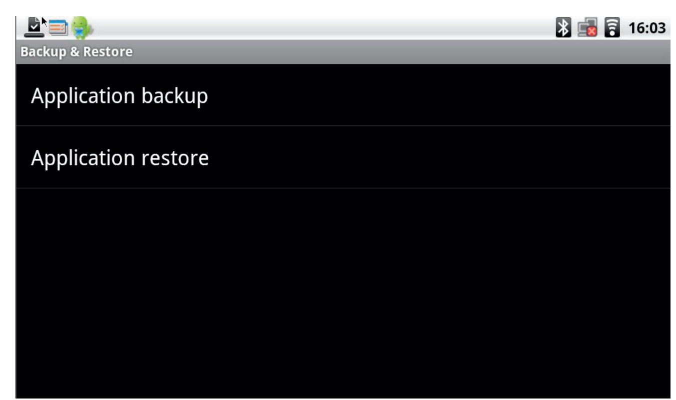



Systemaktualisierung

- Kopieren Sie die Datei „android.osk“ in den Ordner „UpdateKit“ im Verzeichnis „/data“.
- Klicken Sie auf „Systemaktualisierung“.
- Klicken Sie auf „Next“. Die neue Firmware wird installiert.

Backup und Restore

- Klicken Sie auf „Backup & Resore“, um Anwendungen zu sichern bzw. wiederherzu-stellen.



Anwendungen sichern

- Klicken Sie auf „Application backup“.
- Aktivieren Sie die Anwendungen, die gesichert werden sollen.
- Wählen Sie aus, ob die Speicherung auf dem internen Speicher des Gerätes oder auf der externen Speicherkarte erfolgen soll.

Anwendung wiederherstellen

- Klicken Sie auf „Application restore“.
- Wechseln Sie zum Speicherort der gewünschten Backup-Datei und klicken Sie dies an.

Systeminformationen

- Klicken Sie auf „Telefoninfo“.

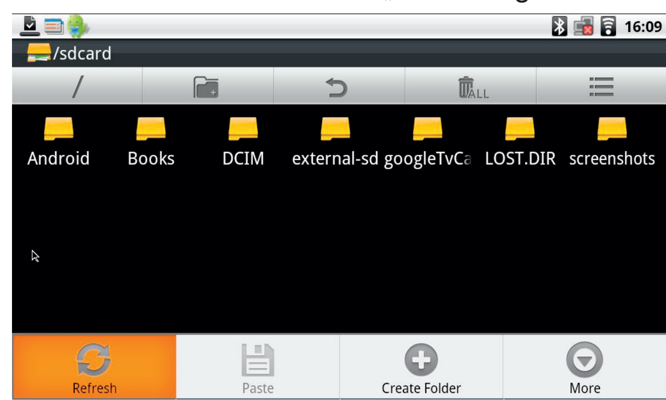
Es werden die Systeminformationen eingeblendet, darunter: rechtliche Hiweise bezüglich der Lizenzen der verwendeten Software, Modellnummer, Firmware-Version, usw.




Dateimanager

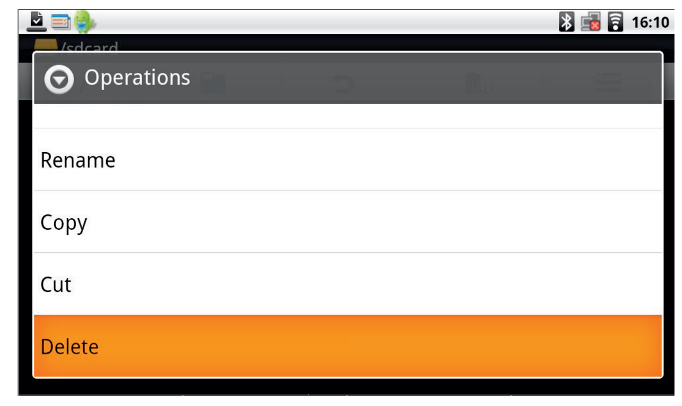
Dateimanager starten

- Klicken Sie im Launcher auf „FileManager“ um den Dateimanager zu starten.



Die untere Menüleiste wird angezeigt, wenn Sie die Taste Menü auf der Fernbedienung bzw. die mittlere Maustaste drücken.

- Klicken Sie ein Verzeichnis an, um deren Inhalt anzuzeigen.
- Klicken Sie auf /, um in das übergeordnete Verzeichnis zu wechseln.
- Klicken Sie auf oder auf Create Folder, um ein neues Verzeichnis anzulegen. Geben Sie den Namen des Verzeichnisses ein.
- Klicken Sie auf oder auf Refresh, um die Anzeige zu aktualisieren.
- Klicken Sie auf ALL, um alle Daten im aktuellen Verzeichnis zu löschen.
- Klicken Sie auf , um die Art der Anzeige einzustellen.
- Klicken Sie auf More, um weitere Optionen aufzurufen:



Externe Speichermedien

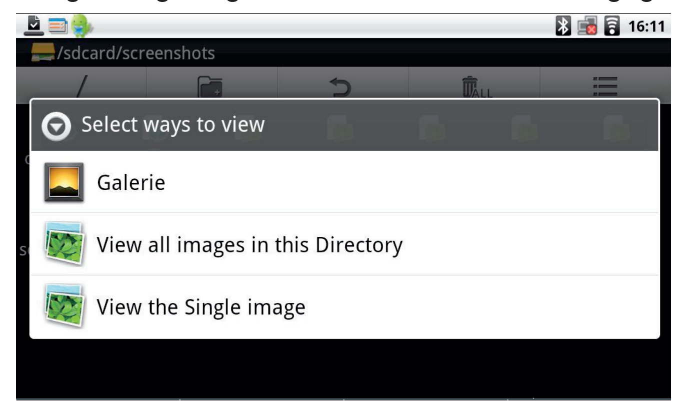
Angeschlossene USB-Speichergeräte finden Sie im Verzeichnis „/HDD“.

Eine angeschlossene SD-Speicherkare finden Sie im Verzeichnis „/sdcard/external-sd“.




Dateien wiedergeben

- Klicken Sie die Datei an, die Sie wiedergeben wollen. Es wird eine Liste mit Anwendungen angezeigt, mir der diese Datei wiedergegeben werden kann.



- Klicken Sie auf die gewünschte Anwendung.
- Wenn für die gewählte Datei keine Anwendung installiert ist, wird eine entsprechende Meldung angezeigt.

Dateien/Verzeichnisse kopieren bzw. verschieben

Um Dateien bzw. Verzeichnisse zu kopieren bzw. zu verschieben, gehen Sie wie folgt vor:

- Markieren Sie die Datei bzw. das Verzeichnis.
- Drücken Sie die Taste „Menü“ auf der Fernbedienung bzw. die mittlere Maustaste.
- Klicken Sie auf „More“
- Klicken Sie zum Kopieren auf „Copy“ und zum Verschieben auf „Cut“.
- Wechseln Sie in das Zielverzeichnis.
- Drücken Sie die Taste „Menü“ auf der Fernbedienung bzw. die mittlere Maustaste.
- Klicken Sie auf Paste.

Dateien/Verzeichnisse umbenennen

Um Dateien bzw. Verzeichnisse umzubenennen, gehen Sie wie folgt vor:

- Markieren Sie die Datei bzw. das Verzeichnis.
- Drücken Sie die Taste „Menü“ auf der Fernbedienung bzw. die mittlere Maustaste.
- Klicken Sie auf „More“
- Klicken Sie auf „Rename“.
- Geben Sie den neuen Namen ein.
- Klicken Sie auf „OK“.






Dateien/Verzeichnisse löschen

Um Dateien bzw. Verzeichnisse umzubenennen, zu kopieren, zu verschieben oder zu löschen, gehen Sie wie folgt vor:

- Markieren Sie die Datei bzw. das Verzeichnis.
- Drücken Sie die Taste „Menü“ auf der Fernbedienung bzw. die mittlere Maustaste.
- Klicken Sie auf „More“
- Klicken Sie auf „Delete“.
- Klicken Sie auf „OK“.

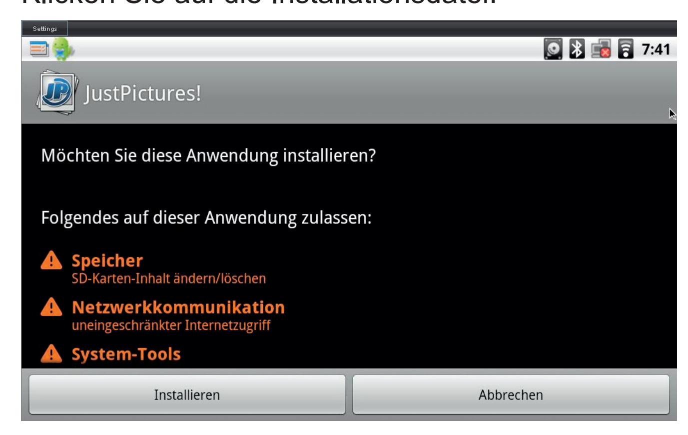
Anwendungen installieren

Durch die aktuellen Vorgaben der Firma Google, können wir unsere Internet TV Box nicht mit dem offiziellen Android Market ausliefern. Sollten sich die Auflagen ändern, werden wir den Market per Update (auf www.hama.com) nachreichen.
Derzeit wird von uns der SlideME-Market (SAM) integriert, der Ihnen eine große Auswahl an „Apps” (Applikationen) bietet.
Alternativ lassen sich sogenannte APK-Dateien installieren, welche aus dem Internet oder von anderen Android-Geräten bezogen werden können.

- Kopieren Sie die Installationsdatei auf einen USB-Stick bzw. eine SD-Karte.

HINWEIS
► Installationdateien haben die Endung „apk“.

- Schließen Sie den Datenträger an das Gerät an.
- Wechseln Sie im Dateimanager zu dem angeschlossenen Datenträger.
- Klicken Sie auf die Installationsdatei.



- Klicken Sie auf „Installieren“. Die Anwendung wird installiert. Nach Abschluss der Installation wird folgendes Fenster angezeigt:



- Klicken Sie auf „Öffnen“, um die Anwendung zu starten oder auf „Fertig“, um zum Dateimanager zurückzukehren.



Aktualisierung der Firmware

Die Firmware ist als Betriebssystem (OS/Operating System) im Gerät installiert. Firmware-Upgrade bedeutet, dass neue Elemente und Verbesserungen zum bestehenden Betriebssystem zugefügt werden.

Um eine neue Firmware-Version zu installieren, gehen Sie wie folgt vor:

- Erstellen Sie ein Verzeichnis „UpdateKit" im Hauptverzeichnis eines USB-Sticks oder einer SD-Karte und kopieren Sie 'android.osk' in dieses Verzeichnis. Beachten Sie die Groß/Kleinschreibung.
- Schließen Sie den Datenträger an das Gerät an.
- Wechseln Sie im Dateimanager zu dem angeschlossenen Datenträger.
- Markieren Sie das Verzeichnis „UpdateKit" und drücken Sie die Taste MENU.
- Klicken Sie auf „More" und danach auf „Copy".
- Wechseln Sie in das Verzeichnis „/data" auf dem internen Spechern des Gerätes.
- Drücken Sie die Taste Menü und klicken Sie auf „Paste". Das Verzeichnis „UpdateKit" wird eingefügt.
- Nach Abschluss des Kopiervorganges entfernen Sie das Stromkabel des Netzadapters aus der Buchse DC IN auf der Rückseite des Gerätes.
- Schließen Sie das Stromkabel weider an die DC IN Buchse an. Das Gerät schaltet sich nach einigen Sekunden automatisch ein und der Aktualiserungsprozess startet automatisch.



HINWEIS

► Der Vorgang dauert einige Minuten. Trennen Sie während dieser Zeit das Gerät nicht vom Stromnetz.

► Nach dem Kopieren des UpdateKits kann der Aktualisierungsprozess auch über den Menüpunkt „Systemaktualisierung" im Menü „Einstellungen" gestartet werden.



- Die grüne Betriebsanzeige blinkt, wenn die Aktualiserung erfolgreich war. Wenn die Betriebsazeige erlischt, war die Aktualisierung nicht erfolgreich.
- Nach ca. 1 Minute starten das Gerät neu. Das Verzeichnis „UpdateKit" wird während des Aktualiserungsprozesses gelöscht, unabhängig davon, ob die Aktualisierung erfolgreich war.

HINWEIS

► Neue Firmwareversionen finden Sie auf www.hama.com



Problembehebung

Fehlersuchtabelle

Bevor Sie das Gerät an den Kundendienst einschicken, überprüfen Sie anhand der folgenden Tabelle, ob Sie den Fehler selbst beseitigen können.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Netzkontrollanzeige leuchtet nicht	Netzadapter nicht korrekt angeschlossen	Stellen Sie sicher, dass der Netzadapter in der Steckdose steckt und am Gerät angeschlossen ist.
	Steckdose liefert keine Spannung	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
	Gerät defekt	Benachrichtigen Sie den Kundendienst.
Fernbedienung funktioniert nicht	Falsche Ausrichtung	Die Fernbedienung zeigt nicht auf das Gerät.
	Zu weit entfernt	Stellen Sie sicher, dass die Fernbedienung nicht zu weit vom Gerät entfernt ist.
	Batterien leer	Wechseln Sie die Batterien der Fernbedienung; beim Einlegen der neuen Batterien auf richtige Polarität achten!
Auf dem Fernsehbildschirm wird kein Bild angezeigt	Kabel nicht korrekt angeschlossen	Stellen Sie sicher, dass das Schnittstellenkabel jeweils am korrekten Aus- bzw. Eingang am Gerät bzw. Fernsehgerät richtig angeschlossen ist.
	Eingangssignal für TV-Gerät falsch gewählt	Stellen Sie Ihr TV-Gerät auf den korrekten AV-Eingang ein.
Es ist kein Ton zu hören	Lautstärke auf 0 gestellt.	Erhöhen Sie die Lautstärke.





Lagerung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung. Entnehmen Sie die Batterien aus derr Fernbedienung.



Anhang

Support- und Kontaktinformationen

Bei defekten Produkten:

Bitte wenden Sie sich bei Produktreklamationen an Ihren Händler oder an die Hama Produktberatung.

Internet/World Wide Web:

Produktunterstützung, neue Treiber oder Produktinformationen bekommen Sie unter www.hama.com

Support Hotline – Hama Produktberatung:

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115

Fax +49 (0) 9091 / 502-272

e-mail: produktberatung@hama.de

Technische Daten



A/V Ausgang	
Video	HDMI (Version 1.1) bis zu 720p/1080p
Audio	HDMI
Spannungsversorgung über Netzadapter	
Eingang	100 - 240 VAC, 50/60 Hz
Ausgang	12V, 1.5 A
Leistungsaufnahme	
Betrieb	≤ 6,5 W
Standby	≤ 2,3 W
Allgemeines	
Interner Speicher	2 GB
USB Schnittstelle	USB 2.0 HOST (3x)
Card Reader	SD/MMC/MS
Netzwerk	10/100Mbps Auto-Negotiation Ethernet IEEE 802.11b/g, bis zu 54Mbps
Bluetooth	Version 3
Dateisystem	FAT32
Betriebstemperatur	+5 °C bis +35 °C
Abmessungen (B x H x T)	170x30x111 mm
Nettogewicht (inkl. Steckernetzteil)	ca. 370 kg

Einsatzbeschränkungen

Dieses Gerät darf in Frankreich nur in geschlossenen Räumen verwendet werden!

CE 1177 ⓘ



Table of Contents




Introduction

Foreword

Dear Customer,

By purchasing this Internet TV Box, you have decided in favour of a quality product from **Hama**, which corresponds to the latest state of development with respect to technology and functional performance.

The Internet TV Box is used for playing back digital media on televisions, beamers or computer monitors. Integrate the Internet TV Box into your home network to access content from the Internet. You can install additional programmes (hereinafter referred to as applications).

Please read the information contained in this user manual to familiarise yourself quickly with the device and be able to make full use of its functions.

We wish you a lot of pleasure with the device.

Information on this user manual

This user manual forms an integral part of the Android TV Box media player (hereinafter referred to as device) and contains important information on the intended use, safety, connection and operation of the device.

The user manual must be kept near to the device at all times. It must be read and observed by all persons using the device or eliminating faults in the device.

Keep this user manual in a safe place and pass it on to any future owners together with the device.





Liability disclaimer

All technical information, data and instructions on installation, operation of the device contained in this user manual represent the current status at the time of printing and are based on the best possible knowledge gained by experience and know-how.

The manufacturer assumes no liability for damage or injury resulting from failure to observe the user manual, use for other than the intended purpose, unprofessional repairs, unauthorised modifications or use of non-approved spare parts.

Warnings

The following warnings are used in this user manual:

⚠ DANGER
A warning of this category indicates an impending dangerous situation.
If the dangerous situation is not avoided, it may lead to serious injury or even death.
► Follow the instructions in this warning to avoid the danger of serious injury or even death.





A warning of this category indicates a potentially dangerous situation.

If the dangerous situation is not avoided, it may lead to injuries.

► Follow the instructions in this warning to avoid the risk of injury.

NOTE

► A note contains additional information to simplify the use of the device.

Intended use

This device is intended only for playing back or recording digital media on a television, beamer or computer monitor.

Any use other than previously stated is considered as improper use.

⚠ WARNING

Danger from use for other than the intended purpose!

If not used for its intended purpose or used in any other way, the device may be or become a source of danger.

► Only use the device for its intended purpose.

► Observe the procedures described in this user manual.

No claims of any kind will be accepted for damage or injury resulting from use of the device for other than its intended purpose.




The risk must be borne solely by the user.

Copyright

This documentation is protected by copyright.

Any duplication or reprinting, in whole or in part, as well as reproduction of any illustrations, even in modified form, is only permitted with the written approval of the manufacturer.

It is forbidden by law to copy, broadcast, display, transmit via cable, play back in public or hire out material protected by copyright without the consent of the copyright owner.

Unless otherwise indicated, all trademarks and logos mentioned are trademarks of Hama GmbH and protected by law. Android™ and the Android logo are trademarks of Google Inc. All other product and company names are trademarks of the respective holder.



Safety

This device complies with the prescribed safety regulations. However, Improper use can result in personal injury and/or damage to the device.

Danger of electric current

⚠ DANGER

Danger from electric current!

Contact with live wires or components could lead to serious injury or even death!

Observe the following safety precautions to avoid any danger from electric current:

- ► Do not use the device if the AC adapter, the adapter cable or mains plug are damaged.
- ► Never open the housing of the power supply. Danger from electric current if live connections are touched and/or the electrical and mechanical configuration is changed.

Handling batteries




⚠ WARNING

Danger resulting from improper use!

Observe the following safety instructions to ensure safe handling of the batteries:

- ► Do not throw batteries into a fire.
- ► Do not short circuit the batteries.
- ► Do not try to recharge the batteries.
- ► Check batteries regularly. Leaking battery acid can cause permanent damage to the device. Particular care and attention is required when dealing with damaged or leaking batteries. Danger of acid burning! Wear protective gloves.
- ► Keep batteries out of the hands of children. If swallowed, consult a doctor immediately.
- ► Remove the batteries from the remote control when the device is not to be used for a longer period of time.

Fundamental safety precautions

Observe the following safety instructions to ensure safe handling of the device:

- Inspect the device for visible signs of damage before use. Do not use a damaged device.
- Do not allow children to play with the device.
- Persons whose physical, mental or motor response abilities do not allow them to operate the device may only use the device under supervision or instruction by a responsible person.
- Do not open the device. Unauthorised opening and repairs can lead to considerable danger for the user and cause serious damage to the device. Only allow qualified persons to carry out repairs. Improper repairs will invalidate the guarantee.
- Repairs to the device during the guarantee period may only be carried out by service centres authorised by the manufacturer, otherwise the guarantee will be invalidated in the event of subsequent damage.
- Defective parts may only be replaced with original spare parts. Only original spare parts guarantee that the safety requirements are met.
- Protect the device against moisture and penetration by liquids. If the device comes into contact with liquids, disconnect it from the power supply immediately.
- Clean the housing of the device with a slightly damp cloth. Do not use any aggressive or abrasive cleaning agents or solvents.
- Do pull on the power cable to remove the mains adapter from the mains socket.
- Do not place any objects on the device.
- Electronic devices are delicate, so avoid knocks and blows.
- Disconnect the mains adapter from the mains socket in the event of faults or during thunderstorms.






Setup and function

Front of the device






❶ **2 x USB Host (type A)**: two USB sockets for connecting USB devices (e. g., external hard disks, MP3 players, USB sticks, USB keyboard, USB mouse) to the device. Fold the cover downwards.

❷ **Power indicator**: lights up red when the device is connected to the mains network.

❸ **Infrared remote control sensor:** the remote control sensor receives signals from the remote control.

❹ **Operation indicator**: lights up green when the device is switched on.

Right side

❺ **SD card slot**: connection for an SD/MMC memory card



Back of the device



❻ **1 x USB Host (type A)**: a USB socket for connecting USB devices (e. g., external hard disks, MP3 players or USB sticks) to the device.

❼ **HDMI: HDMI interface:** high-definition multimedia interface for connecting an HD TV (high-definition TV) (picture and sound transmission).

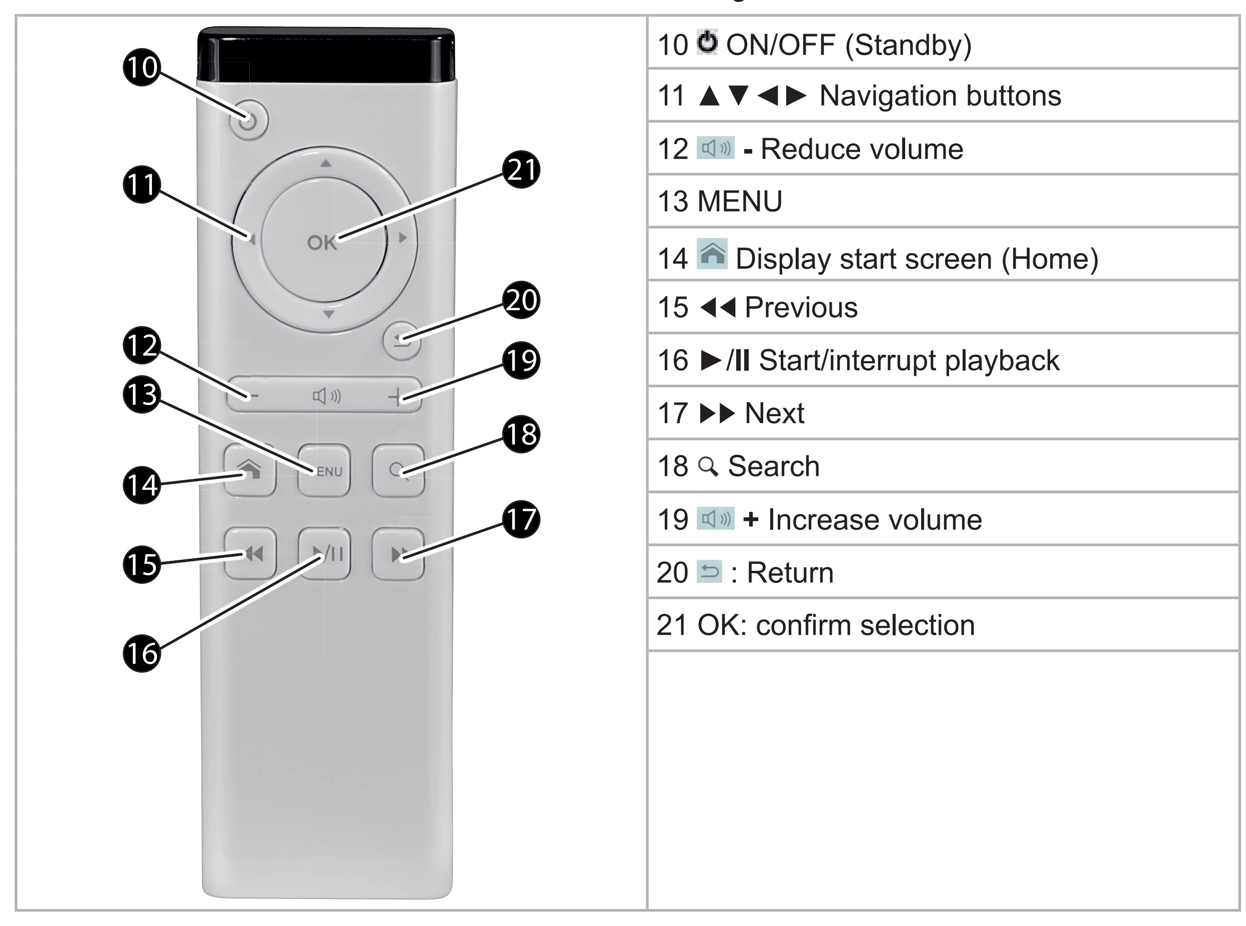
❽ **RJ45 LAN**: LAN interface for connecting a local wired network.

❾ **DC IN**: socket for connecting a power supply.




Remote control

All functions of the device can be controlled using the remote control.



10 ON/OFF (Standby)
11 ▲▼◄► Navigation buttons
12 - Reduce volume
13 MENU
14 Display start screen (Home)
15 ◄◄ Previous
16 ►/II Start/interrupt playback
17 ►► Next
18 Search
19 + Increase volume
20 : Return
21 OK: confirm selection




Functions of the remote control buttons

No.	Button	Function
10	**ON/OFF (Standby)**	ON/OFF (standby mode).
11	**▲▼◄► NAVIGATION BUTTONS**	Move select-cursor up, down, left and right
12	**-**	Reduce volume
13	**MENU**	Return to start screen
14		Display start screen (Home)
15	**◄◄**	Play back previous title, fast rewind (depen-ding on the application installed)
16	**►/II**	Start/interrupt playback
17	**►►**	Play back next title, fast forward (depending on the application installed)
18		Activate the Google search function (Internet, device or application)

No.	Button	Function
19	+	Increase volume
20		Return to previous screen, cancel selection; corresponds to the function of the right mouse button
21	**OK**	Select options from within a menu; corresponds to the function of the left mouse button

Setup and connection

Safety instructions

⚠ DANGER

Personal injuries and damage to property may occur when using the device for the first time!

Observe the following safety precautions to avoid any danger:

► Never play with packaging material. Risk of suffocation.

► Pay attention to all information on the requirements for the place of operation and the electrical connection of the device to avoid personal injury and material damage.

Unpacking

◆ Remove all parts of the device and the user manual from the box.

◆ Remove all packing material and protective film from the device before using for the first time.

Checking contents and packaging

The device is supplied with the following components as standard:

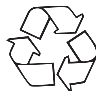
- Internet TV Box
- HDMI cable
- Remote control
- 2 type AAA batteries (for remote control)
- Power supply
- Installation instructions

NOTE

► Check for visible signs of damage or missing items on delivery. Report incomplete or damaged items to your supplier/retailer immediately.

Disposing of the packaging

The packaging protects the device against damage during transit. The packaging materials were selected according to environmental and waste disposal aspects and can therefore be recycled.



Recycling the packaging material for further use saves raw materials and reduces waste. When no longer required, dispose of the packaging materials in accordance with the local regulations.

NOTE
► If possible, keep the original packaging during the guarantee period in order to be able to pack the device properly in the event of a guarantee claim.

Requirements for the place of use

For safe and trouble-free operation of the device, the place of operation must satisfy the following requirements:

- The device must be set up on a solid, flat and horizontal surface.
- The device is designed for operation within an ambient temperature range of +5°C to +35°C.
- Do not use the device in a hot, wet or very humid environment.
- Do not expose the device to direct sunlight.
- Do not install the device in the vicinity of magnetic fields.
- Make sure that there is sufficient space for ventilation.
- The mains socket must be easily accessible so that the power can be disconnected quickly in the event of an emergency.




Electrical connection

For safe and trouble-free operation of the device, the following instructions must be observed for the electrical connection:

- The device is supplied with 12 V DC voltage via the AC adapter provided. Only use the AC adapter provided when connecting to the mains supply.
- Before connecting the device, compare the connection data of the AC adapter (voltage and frequency) on the rating plate with those of your mains supply. This data must correspond in order to avoid damage to the device.
- Make sure that the adapter cable does not come in contact with hot surfaces or sharp edges.
- Make sure that the adapter cable is not stretched tightly or twisted.
- Do not allow the adapter cable to hang over edges (danger of tripping).
- If the device is not to be used for a longer period of time, disconnect the AC adapter from the mains supply.





Power connection

- Plug the power supply into the DC IN (❾) socket on the back of the device.
- Connect the power supply into a mains socket.

NOTE
► After connecting, the red power indicator lights up.

Connecting to a television

The device is equipped with a high-definition multimedia interface (HDMI). HDMI is a high-speed digital interface, which transmits both non-compressed and high-definition video signals. Sound, even in multi-channel mode, is also transmitted via the HDMI output together with the video signals

- Insert the plug of the HDMI cable into the HDMI socket on the device
- Insert the other plug of the HDMI cable into the HDMI socket of the HD television.

Connecting to a computer network

LAN connection: local network

Connecting to a LAN computer network (Local Area Network) requires a network cable (Ethernet cable/twisted-pair cable) Cat5, Cat5e or Cat6.

NOTE
► The network cable is not supplied as standard.





- Connect the RJ45 plug of the network cable to the LAN interface of the device (❽).
- Connect the other end of the network cable to the LAN interface of your router, network hub or switch.

WLAN connection: wireless local network

- Switch on the device.

Further information on the wireless setup can be found under ***"Configuring network settings"*** in the section ***"Setup menu"***.



Additional connections

Connecting USB devices

- Switch on the device.
- Fold down the cover of the USB ports (❶) on the front of the device.
- Connect the devices with USB interface (keyboard, mouse, USB stick, external hard disk, ...) to one of the USB connections (USB ports) (❶) or (❻) of the devices.

Inserting a memory card

- Switch on the device.
- Insert the memory card (e. g. SD, MMC, MS) with the label facing upwards into the memory card slot (❺) on the right side of the device.

Startup

Inserting batteries into the remote control

- Open the cover of the battery compartment on the back of the remote control.
- Place the two AAA batteries supplied into the battery compartment and pay attention to the correct polarity.
- Replace the cover on the battery compartment.





NOTE
► Change the batteries if the range of the remote control decreases or if the device no longer reacts to all commands.

Switching the device ON and OFF

Switch on

After connecting to the power supply, the red power indicator lights up. The device switches on automatically after a few seconds and the green operation indicator lights up.

If the device is in standby mode, you can switch it on by pressing the ⏻ ON/OFF button on the remote control. The operation indicator lights up green.

NOTE
► Select the appropriate HDMI input on your television.

Switching off

After pressing the ⏻ ON/OFF button on the front of the device, it switches to standby mode and the operation indicator extinguishes.

NOTE
► To switch off the device completely, remove the AC adapter from the mains socket.



Operation

General information

NOTE
► Operation of the device takes place via the remote control or via a connected USB or Bluetooth-mouse.

- To start an application or select a menu item, move the mouse cursor onto the corresponding icon and press the left mouse button or press the OK (㉑) button on the remote control.
- To call the previous screen or cancel a selection, press the right mouse button or press the button ⮌ (⑳) on the remote control.
- To call the menu with additional options, press the middle mouse button or press the MENU button (⑬) on the remote control.
- Entering text e. g., passwords, takes place either directly via a connected keyboard or the virtual keyboard displayed on the screen.
- Use the ◄►▼▲Navigation buttons (❷)to move within the menus.

NOTE
► The screen display can deviate from those illustrated in these instructions.

Using the remote control

- This remote control has motion-sensitive control. In addition to using the standard buttons, you can also control the cursor through your movements.
- Aim the remote control at the front of the Internet TV box and move your arm right, left, up or down.
- The cursor will follow your movements. After you have reached the icon or the field, click this by pressing the “OK” button.



NOTE
► After a few minutes of inactivity, the remote control switches automatically to energy-saving mode. Press any button to reactivate the remote control.

Remote control pairing

If the remote control doesn’t work despite fresh batteries, it may need to be paired with the Internet TV box again.

- ◆ To do this, open the battery cover on the remote control and press the pairing button with a thin, pointed tool. A red LED will come on which means the remote control can now be paired with the Internet TV box.
- ◆ Aim the remote control at the Internet TV box and be sure to be as close to the box as possible.
- ◆ Now press the ⏻ On/Off button on the remote control. When the pairing is complete, the box will switch to standby mode and the remote control can be used regularly after it restarts.





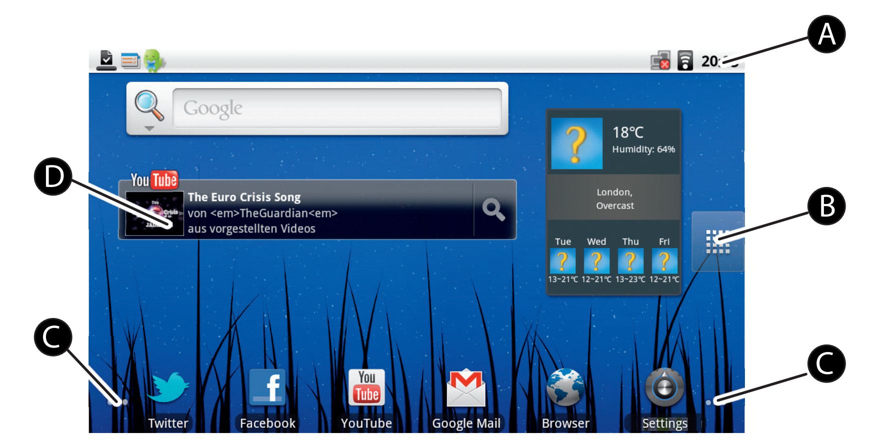
Displaying the start screen

◆ Switch on the device.

The start screen is displayed after a few seconds.

NOTE

▶ Pressing the [home] (⓮) button on the remote control while in any application returns you to the start screen.



Ⓐ	Status bar	Ⓒ	Call up additional pages in the start screen
Ⓑ	Launcher	Ⓓ	Link to installed applications (can be freely positioned)

Adjusting the start screen

Adding a link

◆ To create a link to an installed application on the start screen, click the corresponding application in the launcher and hold the button down until the icon is enlarged on the display.

Moving the link

◆ To move a link to an installed application on the start screen, click the corresponding icon in the launcher and hold the button down until the icon is enlarged on the display.

◆ Move the icon to the desired location and release the button.

Deleting a link

◆ To move a link on the start screen, click the corresponding icon in the launcher and hold the button down until it is is enlarged on the display. The recycle bin is displayed instead of the launcher icon.

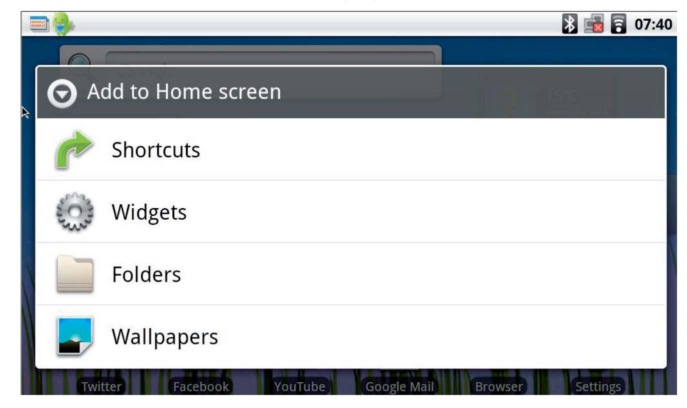
◆ Drag the icon over the recycle bin icon and release the button.





additional adjustments

- Press the MENU button (⓭) and click "Add". The following menu is displayed:

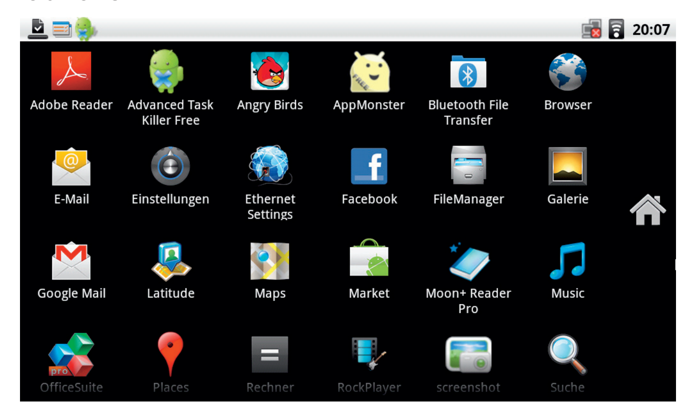


- Select the desired option.
  - Links: creating a link e. g., to an application, a bookmark or a file.
  - Widgets: adding a miniature application, e. g., a clock. Widgets can be downloaded from the market place (application market).
  - Folder: creating a folder
  - Backgrounds: changing the background image of the start screen. Select any image file from the internal memory.

Starting the launcher



- Click the icon on the start screen. All installed applications are displayed in the launcher.



- Click on the corresponding icon to start an application.

Settings

Activating/deactivating options

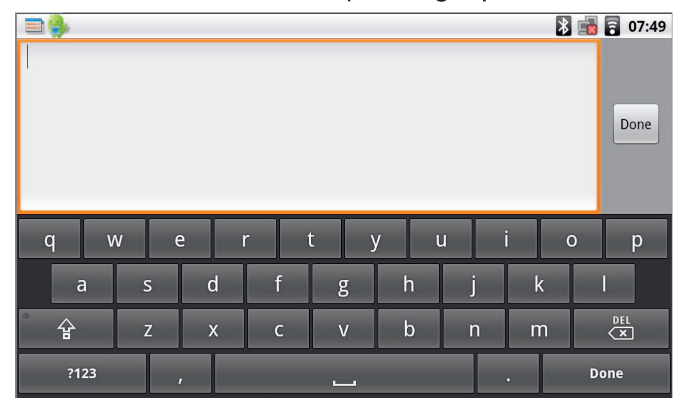
To activate a deactivated option (display), click on the corresponding menu bar. The display changes to .

To deactivate an activated option (display), click on the corresponding menu bar. The display changes to .



Entering via the virtual keyboard

- If you have not connected a keyboard and it is necessary to enter text e. g., pass-words, click on the corresponding input field. The virtual keyboard is displayed.

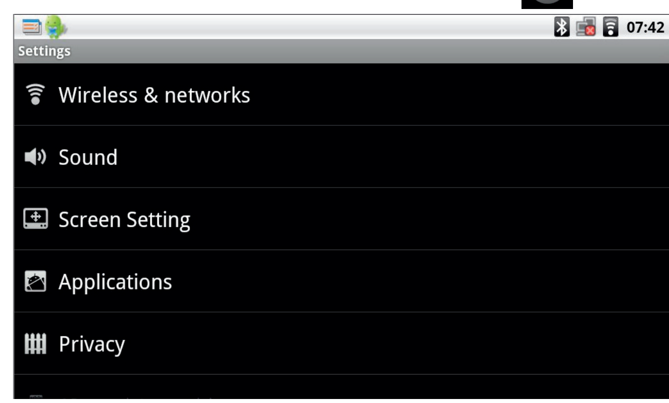


– Click on the desired characters to enter.
– To enter an upper case letter, click on [shift key] and subsequently on the corre-sponding letter key.
– To enter a number, click on ?123 and subsequently on the corresponding number key.
– To enter a space, click on [space key].
– To delete the character in front of the cursor, click on DEL.
– To finish entering, click on Done.

Opening the "Settings" menu



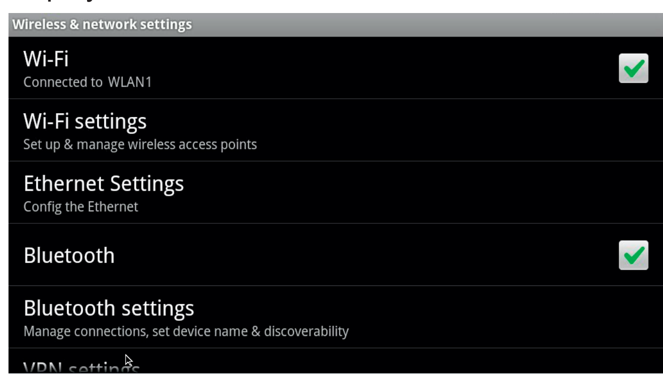

- Click on the start screen or on the icon in the launcher.



- Select the desired submenu.

Configuring network settings

◆ Click on "Wireless & Networks". The "Wireless & network settings" submenu is displayed.

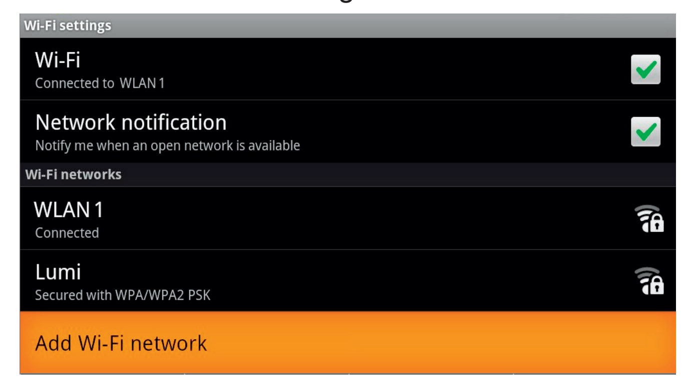


Wi-Fi setup

Before you begin configuring a Wi-Fi network, check that

- the wireless router or the access point (AP/ACCESS POINT) is equipped with a Wi-Fi adapter or a Wi-Fi card.
- your device is within the range of the router.

◆ Click on the "Wi-Fi settings" in the "Wireless & network settings" submenu.





◆ Activate the Wi-Fi function.

◆ If you wish to be notified when a public network is available, activate the corresponding function.

◆ When the Wi-Fi function is activated, all detected networks are listed.

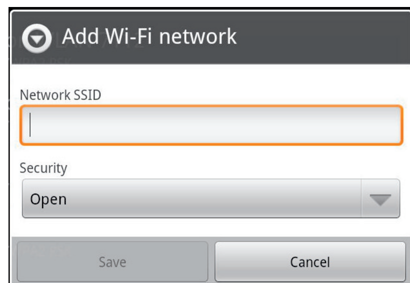
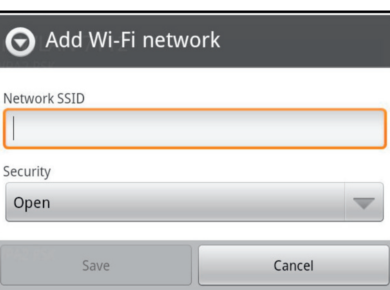
Add Wi-Fi network

If the name of the network to be connected to the device is not listed, click on "Add Wi-Fi network".

◆ Enter the network name (SSID).

◆ Select the security option of the network.

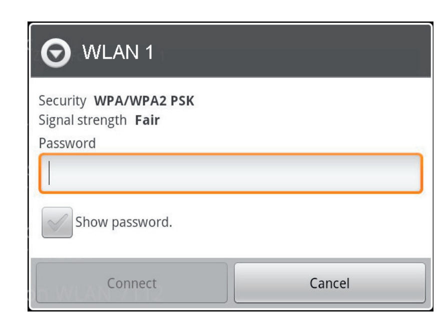
◆ Click "Save".

Connect to Wi-Fi network

◆ Select the network to be connected to the device.

NOTE
► In the case of an unsecured network, connection is established immediately.



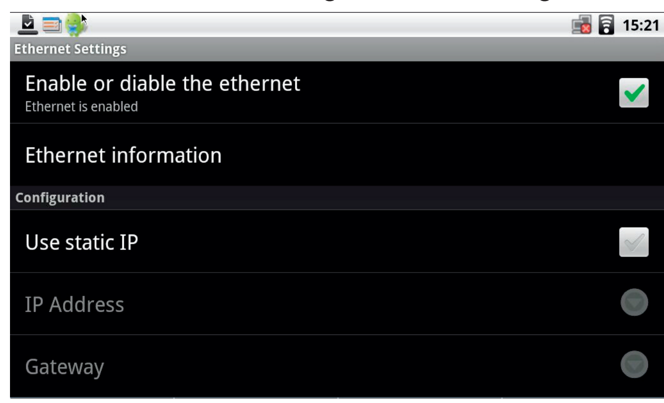
◆ In the case of a secured network, a window for entering the password is displayed.

◆ Enter the password. If the "Display password" option is displayed, the password is displayed, if the option is deactivated, only a "*“ is displayed.

◆ Click "Connect" to establish connection to the network.

LAN setup

◆ Click on "Ethernet settings" in the "Settings for wireless networks" submenu.

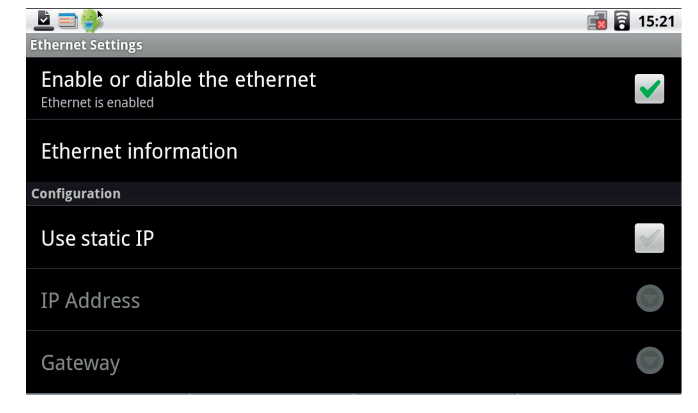


◆ Activate the LAN function (Ethernet). If the "Use static IP" function is deactivated, the IP address is automatically set if a DHCP server is available.

◆ Activate the "Use static IP" function to set the network parameters manually. To do this, you must enter the following data: IP address, subnet mask, standard gateway, DNS server IP address.

Setting up Bluetooth

◆ Click on the "Bluetooth settings" in the "Settings for wireless networks" submenu.

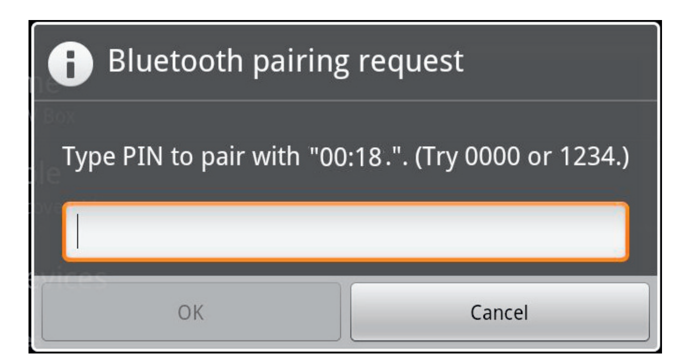


◆ Activate the Bluetooth function.

◆ Click on "make device visible".

◆ Activate the Bluetooth function on the device, which you wish to connect to the TV Box.

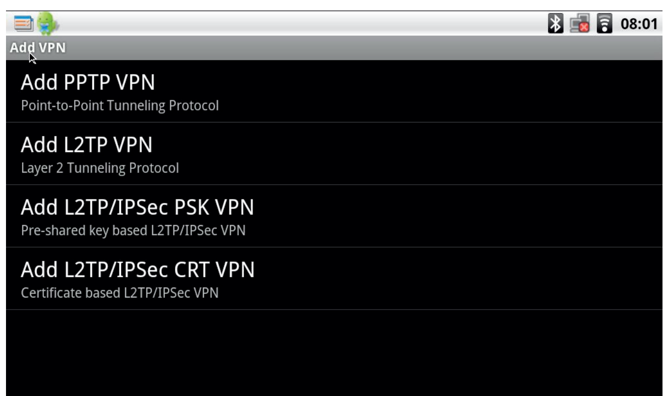


- Enter the PIN ("0000" or "1234") to establish the connection.
- After successful pairing, the name of the connected device is displayed in the "Bluetooth devices" area.

Setting up a VPN

- Click on the "VPN settings" in the "Settings for wireless networks" submenu.
- Click "Add VPN" to create a new network or the name of an existing network to change the settings.
- Select the network type.



- Enter the necessary parameters.

NOTE

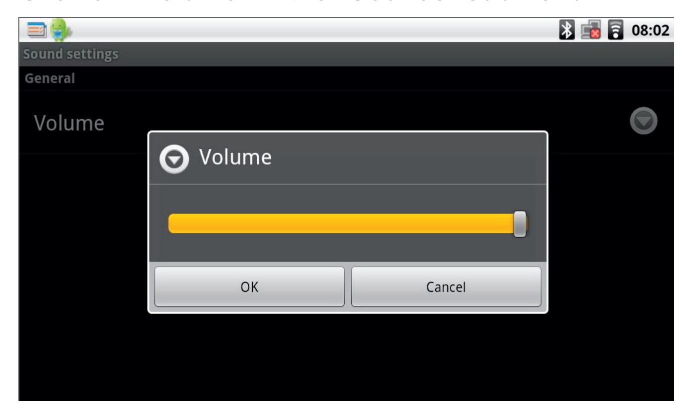
► Further information on setting up a virtual private network (VPN) is available in the Internet.




Setting the volume

The volume can be adjusted in the "Sounds" menu. This setting applies to all applications.

◆ Click on "Volume" in the "Sounds" submenu.



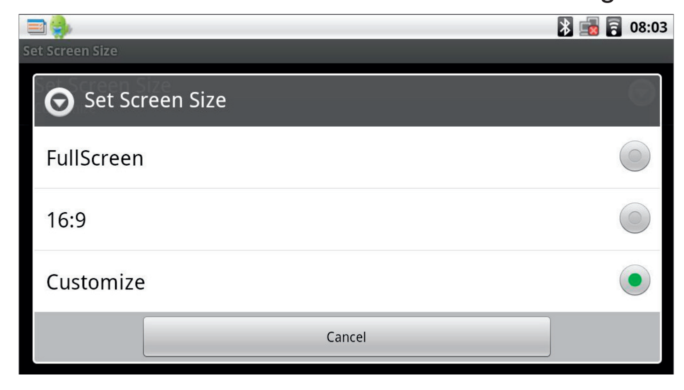
◆ Set the desired volume and click "OK".

NOTE
▶ The volume can be changed at any time by pressing the " + " (19) or „ -" (12) buttons on the remote control.

Setting the screen size

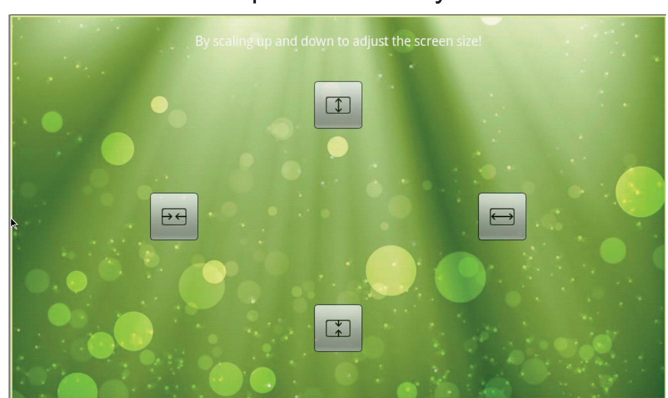
You can set the screen size of the connected television in the "Screen Setting" menu.

◆ Click "Set Screen Size" under "Screen Setting".



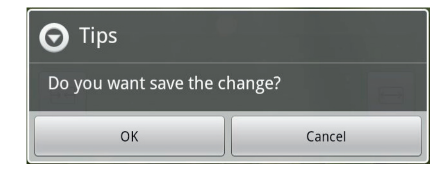
◆ Select the desired option.

The "Customize" option enables you to set the screen size manually.



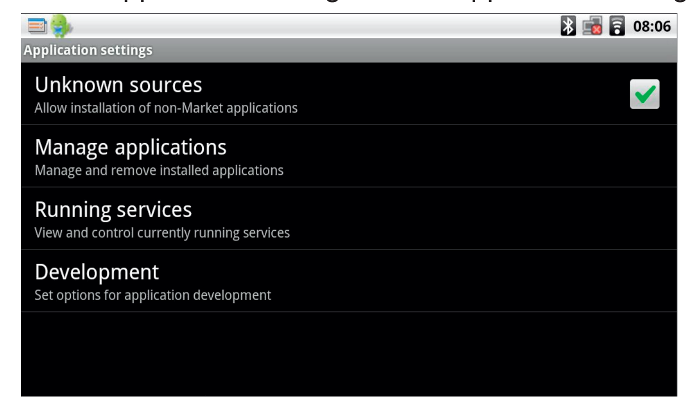



- Click on to decrease the screen height and on to decrease.
- Click on to decrease the screen width and on to increase.
- Press the return button or the right mouse button.
- Click OK to save the changes.



Configuring applications

- Click "Application settings". The "Application settings" submenu is displayed.



- Activate the "Unknown sources“ option if you wish to install the applications outside of the "Market" application.

Managing applications

- Click "Manage applications". A list of the applications installed in the device is displayed. The list is sorted alphabetically by default.
- Press the MENU button or the middle mouse button to change the sorting order.
- Click on one of the options in the upper menu bar to activate a filter.
  - Downloaded: only applications downloaded from the Internet are displayed.
  - Running: only currently running applications are displayed.
  - All: all installed applications are displayed.
  - On SD card: only applications installed on the SD card are displayed.
- Click on an application to display the available options for that application e. g., deinstall application.
- Click on the desired option.

Active services

- Click "Running services". A list of started services is displayed.
- Click on a service to display the available options for this service.
- Click on the desired option.

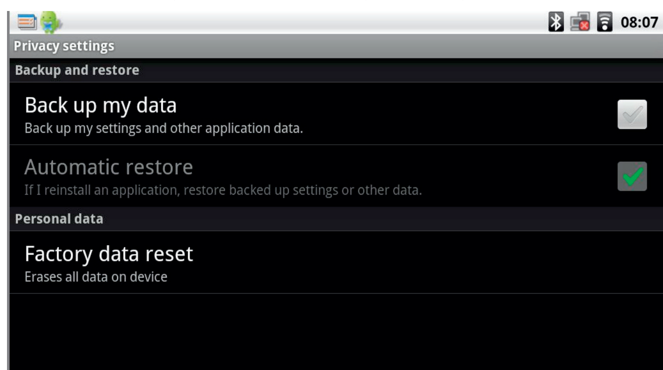
Development

- Click "Development". A list of options is displayed.
- Activate or deactivate the displayed options.

Restoring to default settings

In this menu, you can restore the default settings of your device and therefore delete (reset) all changes made.

◆ Click "Privacy". The "Privacy settings" submenu is displayed.



◆ Activate the "Back up my data" option if personal data must be saved before resetting to the default settings.

◆ If the "Back up my data" option is activated, you can determine whether the saved data is to be restored when reinstalling the corresponding application. In this case, activate the "Automatic restore" option".

NOTE
► If the "Back up my data" option is deactivated, the "Automatic restore" option has no effect.

◆ Click "Factory data reset“ to restore the default settings.




Internal and external storage

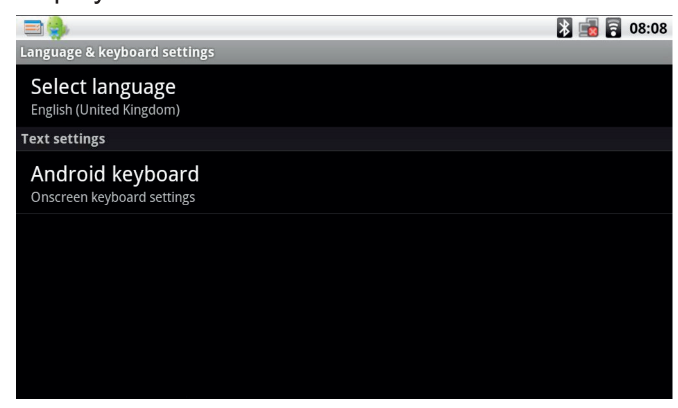
◆ Click "SD card & machine storage" to display information on the internal memory of the device and a connected SD card.

◆ You can format the connected SD card. To do this, click "Format SD card".

NOTE
► All data on the SD card is deleted.

Language and keyboard

- Click "Language & keyboard". The "Language & keyboard settings" submenu is displayed.

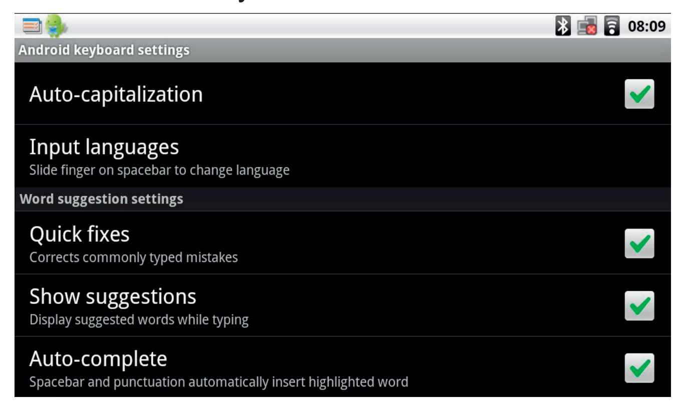


Selecting a language

- Click "Select language".
- Click on the desired language in the list displayed.

Settings for the virtual keyboard

- Click "Android keyboard".

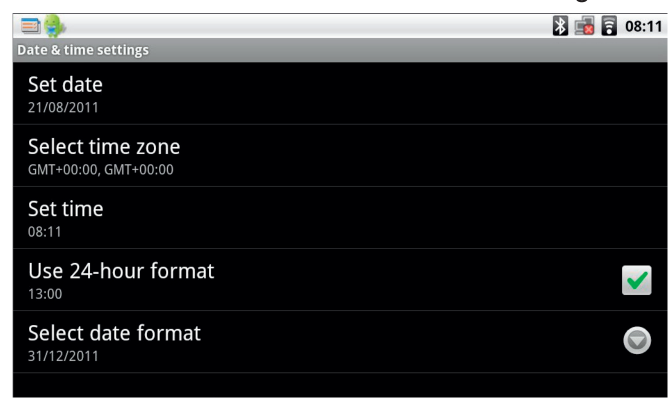





- To set the input language, click "Input languages" and select the desired language.
- Select the desired options:
  – Auto-capitalization: the first letter at the beginning of a sentence in a text field is automatically set to upper case when entering names.
  – Show suggestions: word are suggested to simplify input.
  – Auto-complete: the highlighted word in the list of suggestions is accepted when entering a space or a full stop.

Date and time

- Click "Date & time". The submenu for setting the data and time is displayed.



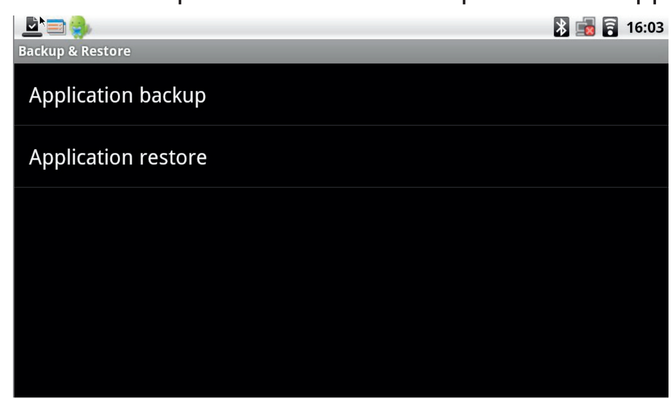
- Click "Set date" to set the date. Set the desired date in the window and click "Set".
- Click "Select time zone" and select the correct time zone from the list displayed.
- Click"Set time" to set the time. Set the desired time in the window and click "set".
- Select the desired display format for the time:
  24-hour format (option activated) or 12-hour format.
- Click "Select date format" and select the desired format from the list displayed to set the date format.

System updates

- Copy the "android.osk" file into the "UpdateKit" folder in the "/data" folder.
- Click "System update".
- Click "Next". The new firmware is installed.

Backing up and restoring

- Click "Backup & Restore" to backup or restore applications.









Backing up applications

- Click "Application backup".
- Activate the applications that are to be backed up.
- Choose whether the backup is to be stored on the internal memory of the device or the external memory card.

Restore application

- Click "Application restore".
- Change to the memory location of the desired backup file and click it.

System information

- Click "About machine".

System information is displayed, which includes: legal details with respect to the licenses for the software used, model number, firmware version etc.



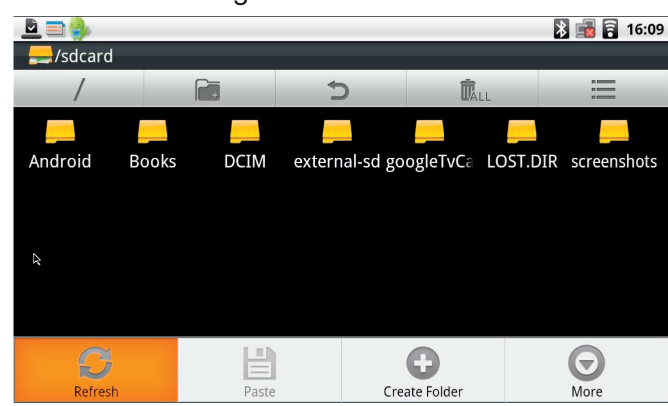





File manager

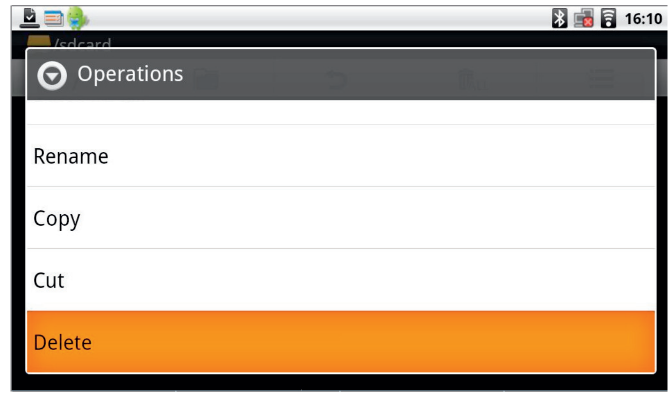
Starting the file manager

- Click " File manager" in the launcher to start the file manager.



The lower menu bar is displayed if the menu button or the middle mouse button is pressed.

- Click on a folder to display its content.
- Click on / to change to the parent folder.
- Click on or on Create Folder to create a new folder. Enter the name of the folder.
- Click on or on Refresh to update the display.
- Click on to delete all data in the current folder.
- Click on to set the type of display.
- Click on More to call up further options:



External storage devices

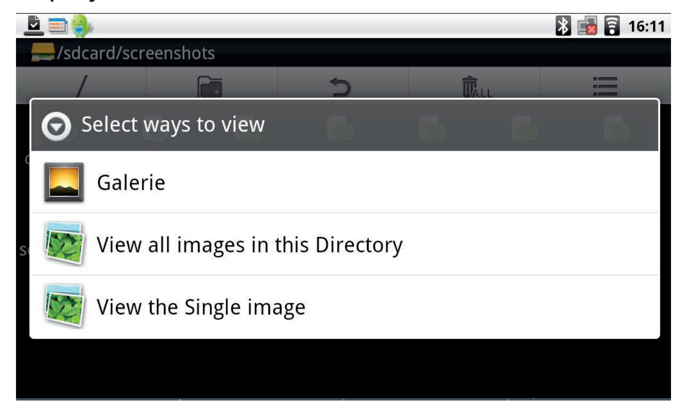
Connected USB storage devices can be found in the "/HDD" folder.

A connected SD memory card can be found in the "/sdcard/external-sd" folder.



Playing back files

- Click the file that is to be played back. A list of applications is displayed that are able to play back this file.



- Click the desired application.
- If no application is installed for the desired file, a corresponding message is displayed.

Copying or moving files/folders

To copy or move files or folders, proceed as follows:

- Highlight the file or folder.
- Press the "Menu" button on the remote control or the middle mouse button.
- Click "More"
- Click "copy" to copy and "Cut" to move.
- Change to the target folder.
- Press the "Menu" button on the remote control or the middle mouse button.
- Click "Paste".




Renaming files/folders

To rename files or folders, proceed as follows:

- Highlight the file or folder.
- Press the "Menu" button on the remote control or the middle mouse button.
- Click "More"
- Click "Rename"
- Enter a new name.
- Click "OK".

Deleting files/folders

To rename, copy, move or delete files or folders, proceed as follows:

- Highlight the file or folder.
- Press the "Menu" button on the remote control or the middle mouse button.
- Click "More"
- Click "Delete".
- Click "OK".

Installing applications

According to the latest stipulations from Google, we may not sell our Internet TV box on the official Android Market. If the situation changes, we will update our listing on the Market later (on www.hama.com).

Currently, we are working with the SlideME-Market (SAM), which offers a large selection of “apps” (applications).

Alternatively, “APK files” can be installed, which can be downloaded from the Internet or from other Android devices.

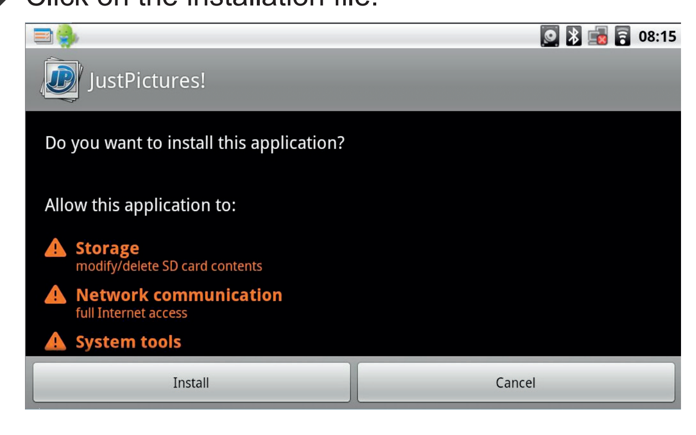
- Copy the installation file to the USB stick or an SD card.

NOTE
► Installation files have the "apk" suffix.

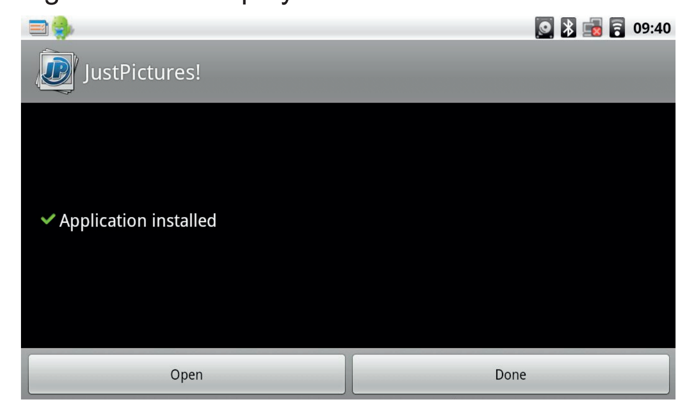
- Connect the storage device to the device.
- In the file manager, change to the connected storage device.
- Click on the installation file.







- Click "Install". The application is installed. After installation is completed, the following window is displayed:



- Click "Open" to run the application or "Done" to return to the file manager.

Upgrading the firmware

The firmware is installed on the device as an operating system (OS). A firmware upgrade means that new elements and improvements are added to the existing operating system.

To install a new firmware version, proceed as follows:

- Create a folder with the name "UpdateKit" in the main folder of a USB stick or an SD card and copy ‘android.osk’ into that folder. Pay attention to upper/lower case.
- Connect the storage device to the device.
- From the file manager, change to the connected storage device.
- Highlight the "UpdateKit" folder and press the MENU button.
- Click "More" and subsequently "Copy".
- Change to the "/data" folder of the internal memory of the device.
- Press the menu button and click "Paste". The "UpdateKit" folder is added.
- After the copying process has completed, remove the power adapter cable from the DC IN socket on the back of the device.
- Reinsert the power cable into the DC IN socket. The device switches itself on automatically and the updating process begins automatically.

NOTE

- ► The process takes a few minutes. Do not disconnect the device from the mains supply during this process.
- ► After copying the UpdateKit, the updating process can also be started via the "System update" menu item in the "Settings" menu+.



- The green operation indicator flashes if updating was successful. If the operation indicator extinguishes, updating was not successful.
- After approximately 1 minute, restart the device. The "UpdateKit" folder is deleted during the updating procedure, irrespective whether updating was successful or not.

NOTE

- ► New firmware versions can be found at www.hama.com

Troubleshooting

Troubleshooting chart

Before sending the device to customer service, use the following table to check whether you can remedy the problem yourself.

Fault	Possible cause	Remedy
Power control indicator does not light up	Power adapter not properly connected	Make sure the power adapter is plugged into the mains socket and connected to the device.
	No voltage from the mains socket	Check the fuses.
	Defective device	Contact customer service.
Remote control does not work	Pointing the wrong way	The remote control is not pointing towards the device.
	Too far away	Ensure that the remote control is not too far away from the device.
	Batteries empty	Change the batteries in the remote control; pay attention to correct polarity when inserting the new batteries!
No picture appears on the television screen	Cable not connected correctly	Ensure that the interface cable is properly connected to the correct output of the device and the correct input of the television.
	Wrong input signal selected for the television	Switch your television to the correct AV input.
No sound can be heard	Volume set to 0.	Increase the volume.




Storage

If you do not intend to use the device for a longer period of time, switch off the device, disconnect it from the power supply and keep it in a clean and dry location without direct exposure to sunlight. Remove the batteries/power packs.



Appendix

Support and contact information

For defective products:

In the event of product complaints, please contact your retailer or Hama product support.

Internet/World Wide Web:

Product support, new drivers or product information can be obtained at www.hama.com

Support hotline – Hama product support:

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115

Fax +49 (0) 9091 / 502-272

Email: produktberatung@hama.de

Technical data

AV output	
Video	HDMI (version 1.1) up to 720p/1080p
Audio	HDMI
Voltage supply via power adapter:	
Input	100 - 240 V AC, 50/60 Hz
Output	12 V, 1.5 A
Power consumption	
Operation	≤ 6.5 W
Standby	≤ 2 3 W
General	
Internal memory	2 GB
USB interface	USB 2.0 HOST (3x)
Card reader	SD/MMC/MS
Network	10/100 Mbps auto-negotiation Ethernet IEEE 802.11b/g, up to 54 Mbps
Bluetooth	Version 3
File system	FAT32
Operating temperature	+5 °C to +35 °C
Dimensions (H x W x D)	170x30x111 mm
Net weight (including mains adapter)	approx. 370 kg



Operating restrictions

This device may only be used indoors in France!

CE1177





Ⓓ Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinie 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:
Elektrische und elektronische Altgeräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderer Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

GB Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:
Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

Ⓕ Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:
Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

Ⓔ Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente:
Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

NL Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing:
Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om electrische en elctronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het mileu.

Ⓘ Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni:
Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

GR Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΕ και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής:
Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

Ⓢ Not om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande:
Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

FIN Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:
Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristoja uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

996350 Version 1.5



(PL) Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

(H) Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők:
Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétbe dobni! A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

(CZ) Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující:
Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

(SK) Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2002/96/EU a 2006/66/EU stanovuje:
Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

(P) Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se:
Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

(RUS) Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее:
Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

(TR) Çevre koruma uyarısı:



Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren:
Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

(RO) Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:



Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele:
Aparatele electrice şi electronice nu pot fi salubrizate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obigat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importată la protecția mediului nostru înconjurător.

(DK) Anvisninger til beskyttelse af miljøet:



Fra og med indførelsen af EU-direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF i national ret gælder følgende:
Elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Forbrugeren er lovmæssigt forpligtet til at aflevere udtjent elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier til dertil indrettede, offentlige indsamlingssteder eller til forhandleren. De nærmere bestemmelser vedr. dette fastlægges af lovgivningen i det pågældende land. Symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen henviser til disse bestemmelser. Ved genbrug, genvinding eller andre former for nyttiggørelse af udtjent udstyr/batterier giver du et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.

(N) Informasjon om beskyttelse av miljøet:



Fra tidspunktet for omsetning av de europeiske direktivene 2002/96/EF og 2006/66/EF i nasjonal rett gjelder følgende:
Elektriske og elektroniske apparater og batterier må ikke deponeres sammen med husholdningssøppelet. Forbrukeren er lovmessig forplikttet til å levere elektriske og elektroniske apparater og batterier til de offentlige samlestedene eller tilbake til stedet hvor produktene ble kjøpt. Detaljer angående dette reguleres av hvert land. Symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen henviser om disse bestemmelsene. Med resirkulering, gjenbruk av stoffer eller andre former av gjenbruk av gamle apparater/batterier bidrar du betydelig til å beskytte miljøet vårt.



Ⓓ Deutsch [German]	Hiermit erklärt Hama GmbH & Co. KG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com.
Ⓖⓑ English	Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of conformity with R&TTE directive 99/5/EC on the internet at www.hama.com.
Ⓕ Français [French]	La société Hama GmbH & Co. KG certifie que cet appareil est conforme aux exigences de base et aux dispositions de la directive 1999/5/ en vigueur. Vous trouverez la déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE sur www.hama.de.
Ⓔ Español [Spanish]	Mediante la presente, Hama GmbH &Co. KG declara que este aparato cumple con los requisitos básicos y los demás reglamentos relevantes de la directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad según la directiva R&TTE 99/5/CE la encontrará en www.hama.com.
Ⓘ Italiano [Italian]	Hama GmbH & Co. KG dichiara che questo apparecchio soddisfa i requisiti fondamentali ed è conforme alle norme vigenti della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/CE è disponibile sul sito www.hama.com.
Ⓟ Português [Portuguese]	A Hama GmbH & Co. KG declara, deste modo, que este aparelho respeita as exigências básicas e restantes requisitos relevantes da directiva 1999/5/CE. Pode consultar a declaração de conformidade, segundo a directiva R&TTE 99/5/CE, em www.hama.com
RUS Россия [Russian]	Компания Hama GmbH & Co. KG настоящим подтверждает, что данное изделие полностью соответствует основным требованиям, а также предписаниям и положениям нормативов 1999/5/EG. Заявление о соответствии товара нормам R&TTE 99/5/EG см. на вебузле www.hama.com.
NL Nederlands [Dutch]	Hiermee verklaart Hama GmbH & Co. KG, dat dit apparaat voldoet aan de vereisten en de overige relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De verklaring van overeenstemming conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EG vindt u op internet onder www.hama.com.
PL Polski [Polish]	Hama GmbH & Co. KG oświadcza niniejszym, że urządzenie to spełnia podstawowe wymagania i pozostałe właściwe postanowienia dyrektywy 1999/5/WE. Deklaracja zgodności wg dyrektywy 99/5WE dotyczącej urządzeń radiowych i telekomunikacyjnych dostępna jest na stronie www.hama.com.
Ⓗ Magyar [Hungarian]	A Hama GmbH & Co. KG ezúton kijelenti, hogy a jelen készülék összhangban van az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeivel és az egyéb vonatkozó rendelkezésekkel. A 99/5/EK R&TTE irányelv szerinti megfelelőségi nyilatkozatot a www.hama.com címen találja meg.
GR Ελληνική [Greek]	Η εταιρία Hama GmbH & Co. KG δηλώνει πως η συσκευή αυτή εκπληρώνει τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EG Τη δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία R&TTE 99/5/EK θα τη βρείτε στη διεύθυνση www.hama.de.
CZ Česky [Czech]	Tímto firma Hama GmbH & Co. KG potvrzuje, že tento přístroj odpovídá základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům směrnice 1999/5/ES. Prohlášení o shodě podle směrnice R&TTE 99/5/ES najdete na internetových stránkách www.hama.com.
SK Slovensky [Slovak]	Spoločnosť Hama GmbH & Co. KG týmto prehlasuje, že tento prístroj zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným ustanoveniam Smernice 1999/5/ES. Vyhlásenie o zhode podľa smernice R&TTE 99/5/ES si môžete pozrieť na adrese www.hama.com.
TR Türkiye [Turkish]	Hama GmbH & Co. KG bu cihazın 1999/5/EC Direktifi'nin ilgili talimatlarına ve bu direktif tarafından istenen koşullara uygunluğunu beyan eder. R&TTE Direktifi 99/5/EC'ye göre uygunluk beyanı için www.hama.com adresine bakınız.
Ⓢ Svenska [Swedish]	Hama GmbH & Co. KG försäkrar härmed att den här apparaten överensstämmer med de grundläggande kraven och övriga relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG. Försäkran om överensstämmelse enligt R&TTE-direktivet 99/5/EG hittar du på www.hama.de.
FIN Suomi [Finnish]	Hama GmbH & Co. KG vakuuttaa täten, että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY perusvaatimusten ja muiden oleellisten säännösten mukainen. Radio- ja telepäätelaitteita koskevan direktiivin 99/5/EY mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta www.hama.com.
RO România [Romanian]	Hama GmbH & Co. KG, declară prin prezenta ca acest aparat este în conformitate cu cerinţele esenţiale şi celelalte hotărâri relevante ale Directivei 1999/5/EC. Declaraţia de conformitate conform Directivei R&TTE 99/5/EC o găsiţi în Internet la www.hama.com.
DK Danmark [Danish]	Hama GmbH & Co. KG erklærer hermed, at dette apparat er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de øvrige, relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Overensstemmelseserklæringen i henhold til direktivet om radio og teleterminaludstyr 99/5/EF kan du finde på www.hama.com.
Ⓝ Norge [Norwegian]	Med dette erklærer Hama GmbH & Co. KG at dette apparatet er i overensstemmelse med grunnleggende krav og relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Du finner samsvarserklæringen i henhold til R&TTE-direktiv 99/5/EF under www.hama.com.






(D) Dieses Gerät darf in Frankreich nur in geschlossenen Räumen verwendet werden!
(GB) In France this device is only to be operated indoors!
(F) L´utilisation en France de cet appareil est autorisée exclusivement dans des locaux fermés.
(E) En Francia este aparato solo puede utilizarse in espacios cerrados.
(NL) Dit toestel mag in Frankrijk alleen in droge en gesloten ruimtes gebruikt worden!
(I) In Francia, questo apparechio può essere utilizzato soltanto in locali chiusi!
(GR) Στη Γαλλία αυτή η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο σε κλειστούς χώρους.
(S) I Frankrike får den här apparaten bara användas inomhus!
(FIN) Laitetta saa Ranskassa käyttää vain suljetuissa tiloissa!
(PL) Urządzenia można we Francji użytkować tylko w zamkniętych pomieszczeniach!
(H) Ez a készülék csak zárt helyiségben működtetethető Franciaországban!
(CZ) Toto zařízení smí být ve Francii provozováno jen v zuavřených místnostech!
(SK) Toto ziriadenie smie byť vo Francúzsku prevádzkované len v uzavretých miestnostiach!
(P) Em França, este aparelho apenas pode ser utilizado em espaços fechados!
(RUS) Во Франции эксплуатация изделия разрешается только в сухих, закрытых помещениях!
(TR) Bu cihaz sadece Fransa'da kuru ve kapalı mekanlarda çalıştırılmalıdır!
(RO) Acest aparat poate fi utilizat în Franþa numai în încãperi închise!
(DK) Dette apparat må kun bruges i lukkede rum i Frankrig!
(N) I Frankrike får dette apparatet kun brukes i lukkede rom!









Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

00054801/08.11

CE 1177 ⓘ